

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 20 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.136



José Carlos Monsalve. PEÑALOSA

Monsalve: "Se transformarán en autovías trayectos que vertebran Castilla y León"

El presidente de la Comisión de las Cortes regionales de Transportes y Comunicaciones, el procurador segoviano José Carlos Monsalve, aseguró que una de sus preocupaciones durante la presente legislatura consistirá en transformar en autovías determinados itinerarios que sirvan para vertebrar y estructurar Castilla y León.

En este sentido, citó como ne-

cesarios el desdoblamiento del trayecto Tordesillas-Zamora de la N-122 dentro del llamado "Corredor del Duero"; del tramo Burgos-Sahagún de la N-120 de la futura autovía del "Camino de Santiago"; y de Salamanca-Zamora en la N-630 recordando la "Ruta de la Plata".

Monsalve apuntó que tratarán de desarrollar el Plan General de Carreteras de 1992 incrementa-

do el nivel de inversiones de los últimos años, para lo que estudiarán la posible llegada de fondos de cohesión.

El ferrocarril centrará también algunos de los próximos debates de la Comisión de Transportes, que analizará posibles soluciones incidiendo en la integración de este medio de comunicación en las ciudades.

(Pág. 4)



Angel Camarero. FERNANDO PEÑALOSA

Los arquitectos consideran muy alto el precio de la vivienda en Segovia

El nuevo presidente del Colegio de Arquitectos de Segovia, Angel Camarero, considera muy alto el precio que tienen las viviendas de la ciudad. Sin embargo, mantiene que existe una suficiente oferta en el mercado.

Pero tampoco confía en que se abarate en los próximos años la cantidad de 120.000 pesetas en que está tasado el metro cuadrado: "No bajará nunca, a lo mejor tenemos suerte de que se mantengan los precios si el desarrollo urbanístico produce una mayor oferta de viviendas".

De cualquier forma, asegura que en este momento en Segovia se está "construyendo razonablemente".

A juicio de Camarero, el principal problema que padece la capital segoviana se refiere al retraso que registra el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU). "Aún no se ha completado el planeamiento, pues el Plan General se hizo precipitadamente y se ha venido desarrollando en planes especiales. Por este motivo, el Ayuntamiento se ve obligado a realizar constantes revisiones".

(Pág. 5)



TELEFOTO EFE

González y Kohl ofrecieron ayer una rueda de prensa conjunta en Santiago de Compostela.

García Damborenea declara hoy ante Baltasar Garzón

Rechazo unánime a una amnistía para los implicados en el GAL

La posibilidad de aplicar a los implicados en el caso GAL una especie de "ley de punto final" que suponga su amnistía o perdón ha sido rechazada por políticos y fiscales.

Felipe González aseguró que no cree necesario "en absoluto" una especie de "ley de

punto final" y añadió que desconoce de dónde ha podido surgir esta idea.

Por otra parte, el ex secretario de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea, declarará hoy ante el juez Garzón por su presunta implicación en este caso.

(Pág. 12)

LOS SERBIOS ENTRAN EN ZEPA.— La caída del enclave de Zepa parece inminente ya que las fuerzas serbobosnias penetraron ayer en la población desde el oeste, según informó el portavoz de la ONU, Fred Eckhard. Los 79 cascos azules ucranianos que defendían la "zona segura" se vieron obligados a abandonar 8 de los 9 puestos de observación que mantenían y anoche continuaban sitiados por fuerzas serbias en el último de ellos. Mientras, el plenipotenciario de la ONU, Yasushi Akashi, se defendió de las acusaciones de pasividad ante los ataques serbios al reiterar que UNPROFOR no tiene como misión salvar las "zonas seguras".

(Pág. 15)

Curso Asesor Fiscal Informatizado

250 horas Septiembre - Diciembre

Integramente subvencionado por la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo.

Dirigido a desempleados menores de 25 años.

Selección personalizada días 26 y 27 de Julio

de 17.00 - 19.00 horas.

C.E.I. Ezequiel González 24 - 1º A Edificio San Roque



TELEFOTO EFE

Un niño es trasladado al hospital tras ser herido por un ataque serbio.

AL DIA

4 La Guardia Civil aprehende el mayor alijo de tabaco de contrabando.

7 Las peñas de San Lorenzo no quiere puestos de venta ambulante en sus fiestas.

8 El presupuesto del Ayuntamiento de Cuéllar supera los 600 millones.

10 Lucas critica el reparto de ayudas de Cultura para patrimonio.

13 Cristóbal Soler será el nuevo presidente balear.

16 Arafat ordena el arresto de los dirigentes del FPLP.

19 El Tour vivió una jornada de duelo y homenaje a Fabio Casartelli.

Jueves
20
julio

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 201 días, faltan 164.
Sol: De 7,01 a 21,41.
Luna: De 01,46 a 14,44.
Luna nueva el día 27 de julio en Leo.

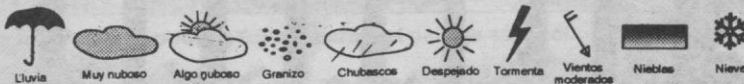
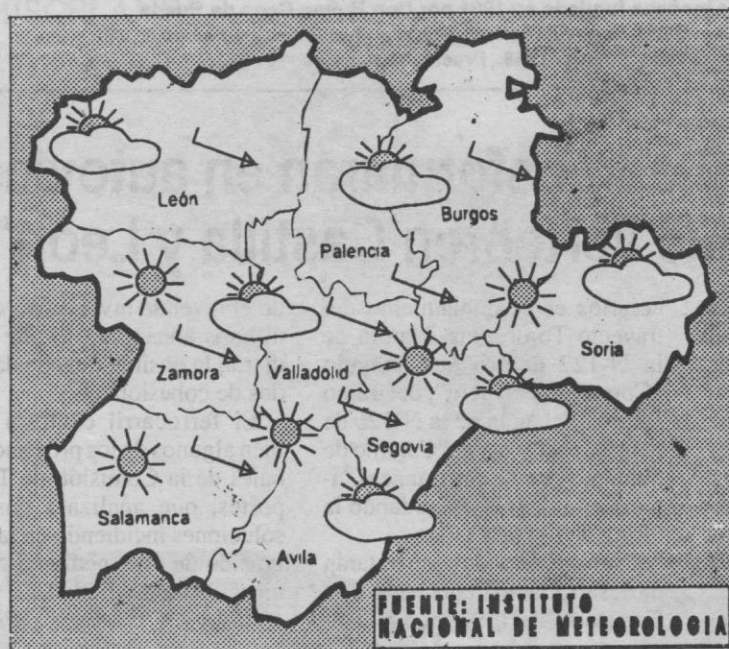
SANTORAL

HOY: Aurelio, Bársaba, Marina, Colomba, Pablo, Sabino, Julián, Máximo, Macrobio, Casia, Paula, Severa, Vulmaro, Víctor, Geneveo, Elías.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5. Barrio de San Lorenzo.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M²
Avila	35,0	16,6	
Burgos	35,7	15,0	
León	36,4	19,2	
Palencia	38,5	—	
Salamanca	37,2	17,0	
Segovia	36,2	23,0	
Soria	37,5	16,0	
Valladolid	40,2	18,4	
Zamora	39,0	19,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos nubosos aumentando a nuboso con nubosidad de evolución y chubascos tormentosos más probables en la sierra.

Temperaturas sin cambios.

Vientos flojos variables con predominio de la componente S.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 23 grados. Máxima, 36.

ADEMAS

Campamento Bekdoosan

El club Bekdoosan de San Ildefonso organiza el VIII campamento en Poo de Llanes, Asturias, del 15 al 30 de agosto. Está dirigido a chavales a partir de los 7 años, con plazas limitadas. Más información: Gimnasio Bekdoosan, Tel. 47 20 19, 43 78 08.

Actividades culturales de la Junta

Actividades organizadas por el Servicio Territorial de Cultura de la Junta para los próximos días:

— Segovia capital, 26 y 27 de julio, concierto de órgano en la Catedral, a cargo de Federico Coullaut-Vallera.

— En la provincia, el 20 de julio, orquesta en Juarros de Voltoya. La Ronda Segoviana actuará el 25 de julio en Sepúlveda.

Sala Babalú

Primer muestra de artesanía y actividades artísticas, hasta el día 26, a partir de las 20,00 y hasta las 2,00 de la madrugada. Para hoy, proyecciones de vídeos, audiciones musicales de épocas y modas determinadas, mimos, malabarismos, exposición de pintura de artistas segovianos, exposición de Oikos, noche mágica de candelabros, exposición de artesanía. También se espera la actuación del grupo de punk rock "Smoking pubis", o de cualquier grupo que quiera actuar. Todas las actividades se desarrollan a lo largo de la noche. La muestra se ha organizado con el fin de encontrar una posible salida y estructuración del arte en Segovia a través de la participación de los que asista, ya que se presenta como un foro abierto.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.

— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Sala Babalú

— I Muestra de artesanía y actividades artísticas. Hasta el 26 de julio. Horario de 20,00 a 2,00 horas.

Palacio Episcopal

— Museo permanente. Horario, de martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como

los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

— Iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

RECOMENDAMOS

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Hasta el 23 de julio se celebra en nuestra ciudad la XXVI edición de la Semana de Música de Cámara. Esta noche, a partir de las 23,00 horas, en el Patio de Armas del Alcázar, concierto a capella a cargo de "Príncipe de Viana", con obras de anónimos y Cancionero de Segovia. Información y reservas: Teléfono 43 61 17. Venta entradas, en la taquilla Azoguejo, de 11,30 a 14,00 y de 17,30 a 21,00 horas. Precios, 1.300 pesetas, excepto 21 julio que será de 900 pesetas. Descuentos estudiantiles.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el día 25 de julio.

Sala Canónigos

— Sala A. Pintura. Javier Cabelo de Castro. Hasta el 31 de julio.

— Sala B. Artesanía floral Leonor Davila Mendez. Hasta el 31 de julio.

— Pintura. Re

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al ex-obispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

VILLAVERDE DE ISCAR

Ayuntamiento

— Trajes regionales, artesanía popular y cerámica popular. Hasta el 23 de julio.

VALLADOLID

Sala Caja de Ahorros del Círculo

— Pintura al agua. Grupo Aqua. Hasta el 23 de julio.

CONVOCATORIAS

Universidad de verano

Inicio de la Universidad de Verano "Vida Humana y Sociedad", mañana viernes, a partir de las 10,00 horas en el Colegio Universitario. El tema a tratar mañana será "Futuro y humanismo". En la sesión de tarde recital de órgano a cargo de Domingo Losada.

Adoración Nocturna

IV jornadas de verano organizadas por la Adoración Nocturna de Segovia, en colaboración con la Fundación Luis de Trelles. Días 22, 23 y 24 de julio, en los salones de Caja Segovia. Tema monográfico, "La herencia espiritual de Luis de Trelles y Noguero". Dirige el curso Francisco José Fontecilla Rodríguez.

BONOLOTO

Miércoles, 19

3	6	27	31
43	Com. 13 Rein. 2		44

Martes, 18

3	4	8	18	22	39	Com. 19 Rein. 8
---	---	---	----	----	----	--------------------

Lunes, 17

1	19	30	32	33	36	Com. 27 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 14

1	8	19	32	34	45	Com. 27 Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA

Sábado, 15

4	14	20	22	27	47	Com. 21 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 13

12	22	28	34	39	48	Com. 42 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Miércoles, 19

92.932

Martes, 18	Lunes, 17
60.784	92.775

Viernes, 14	Jueves, 13
90.461	16.634

Serie 124



"El auténtico cristiano no puede ser rico entre pobres".

A.S.

El celibato

RICARDO HORCAJADA

YO siempre he creído que el Cristianismo es el movimiento espiritual más optimista, más entusiasta y más risueño de nuestros sesenta siglos de Historia. Es fraterno, igualitario, solidario y liberador. Es fraterno porque proclama una "paternidad común" y una "hermandad real" entre todos los seres humanos del planeta; es la verdadera religión (de "religare", ligar), que no excluye, para sí, a los elegidos y que ampara a todos los hombres. De esa fraternidad, dimana una igualdad que ejerce un influjo benéfico sobre todos los nacidos. El auténtico cristiano no puede ser rico entre pobres. Y el cristiano ha de liberar (en su sentido etimológico de librar) del mal a todos sus hermanos.

Francamente, ante este inmenso caudal de "alegría existencial", me turba y me asusta la llamada "fe del carbónero". ¿Por qué he de creer por un acatamiento de autoridad? Creo porque debo creer; no basta que me lo digan, y mucho menos que me lo manden. Todo el que tiene noticia de Cristo es, de manera automática, cristiano.

Escuché, en la truculenta televisión, un debate sobre el celibato. Opino exactamente igual que el sacerdote navarro que ha ido y volverá a México para liberar Chiapas. El celibato debe ser opcional. Pero existen tantos compromisos cristianos antes que el de la soltería (por ejemplo, el cadáver reciente de quince mil mexicanos), que hay que anotar que el Apostolado de Cristo tiene cuestiones más urgentes de vanguardia, que sutilezas de retaguardia.

Consagrado al pueblo

Los que, a mi juicio —hablo siempre en primerísima persona, que se equivoca más que acierta—, causan un daño

irreparable a la Apologética con su tópico discurso de que "el sacerdote se casa con Dios, o se casa con la Iglesia", les replicaré que el sacerdote, de manera fundamental, "se consagra al pueblo de Dios". Todos somos "Pueblo de Dios". Hay que procurar que, esa consagración, esa entrega sea universal, total y gratuita. Por esa singularísima consagración personal al Pueblo de Dios, es obvio que podré atender más y mejor a ese Pueblo que si tengo otras ataduras terrenales. Cuantas menos ataduras terrenales tenga ¡más entregado puedo estar al Pueblo de Dios! No se trata, pues, de un pacto de poder, sino de un compromiso apostólico.

De hecho, el sacerdote sabe que, si su propio hijo tiene fiebre, no podrá remediar la fiebre del hijo no-biológico. Y esto no es así porque así lo disponga el sacerdote, sino por imperativo de la propia Naturaleza. Además, el proceso humano afectivo (¡tan sublime por otra parte!), no puede ni debe ser universal, total ni gratuito. Sólo el "amor al pueblo de Dios" es universal porque ama por igual a todo el género humano. Es total porque su entrega no sufre la contención de otros afectos (hablamos del sacerdote no-casado). Y sólo el "Amor al Pueblo de Dios" se da sin obligada reciprocidad; y aún se entrega, de manera infinita, al adversario, que no sólo no te ama, sino que desprecia y a veces te odia.

Es tan excelsa, casi celestial, la entrega al Pueblo de dios que sólo se logra a la perfección por una minoría de sacerdotes de la Iglesia Católica. Pero lo realmente importante es que está bien señalado el cauce de esa perfección.

Compromiso total

Intuímos que entre la Igle-

sia, como institución, y el Pueblo de Dios, como gran base democrática de esa Iglesia, medie, además de la acción desapercibida del Espíritu Santo, el poderoso influjo del Cuerpo Místico de los creyentes nacidos, muertos y por nacer. Son muchas las sensibilidades y emociones colectivas que sonorizan el Pueblo Dios. Sólo así se explica que la Santidad llegue a espíritus tan diferentes como el tolerante San Francisco de Asís, la entrañable Santa Teresa de Jesús y el recio San Ignacio de Loyola.

En el seno de una iglesia ecuménica que abraza todas las culturas y todas las civilizaciones, habrá que ir pensando en ese sacerdote que se quiere casar. Salta a la vista que el celibato pastoral no es un dogma, es una norma. A mi juicio, puede estar mucho más entregado al Pueblo de Dios el sacerdote soltero que el sacerdote casado, pero no siempre se puede exigir al sacerdote la máxima perfección.

El Pueblo de Dios es la más grande y maravillosa familia que existe y dividir nuestro amor entre la familia del Pueblo de Dios y la familia biológica, me parece que pudiera ser cosa de sacerdotes que no entienden la magnitud infinita del Apostolado, como compromiso universal, total y gratuito. Pero, repito que puedo estar equivocado al exigir a los demás una perfección de la que yo carezco, y pido, con toda humildad, perdón al que se pueda considerar ofendido. Y comprendo de sobra que un santo no se ofende jamás, pues es nuestro propio demérito el que hace resaltar el mérito ajeno.

Lo esencial es amar y servir al Pueblo de Dios por el camino lícito y honesto que fuere, pues todos los caminos justos, bien seguidos, llevan y conducen al Sumo Hacedor.

La defensa de Cataluña

CLUB ARNAU DE VILANOVA

Señor director: Desde hace ya un año y siete meses, algunos medios de comunicación —escritos y audiovisuales— han venido incidiendo, mediante informaciones y opiniones, en un tratamiento insistente sobre diversos aspectos de Cataluña como comunidad autónoma de España con unas determinadas características específicas. Estos medios se han ocupado con inusual frecuencia de la problemática lingüística de la sociedad catalana, de su dinámica cultural, y también de su condición de nacionalidad en el ámbito del Estado español.

Es evidente que nos movemos todos en el marco constitucional de un Estado de derecho, democrático, donde las informaciones, los juicios y las opiniones han de estar presididas por el principio de la libertad. Con todo, ocurre a menudo que la libertad no se compadece con otro principio, el de la veracidad, al que también deberían atenerse los medios de comunicación. En estos últimos tiempos hemos asistido a la circulación de noticias falsas y a opiniones poco o nada fundamentadas y a veces injuriosas sobre aquellos temas de la vida de Cataluña arriba mencionados.

Este flujo informativo ha enraizado en ambos sentidos las relaciones entre España y Cataluña. Entre los ciudadanos españoles ha producido desazón, inquietud e incluso rechazo por los presuntos abusos e imposiciones de la lengua catalana sobre la castellana, como si la aplicación de la política de normalización lingüística, consensuada por todo el pueblo de Cataluña, a través de sus representantes parlamentarios, no se ajustara a derecho y violara el respeto a las personas. Otro efecto, no menos grave, ha sido la consideración negativa de la condición nacional de Cataluña presentándola como incompatible con la integridad de España como estado.

En los ciudadanos catalanes, la avalancha de noticias mendaces o tendenciosas, de prejuicios insultantes y de opiniones desenfocadas, ha generado indignación o,

cuando menos, ha reavivado la vieja convicción de que en el marco español Cataluña continúa siendo un buen contribuyente económico al bienestar del conjunto español, pero del que se desconoce su contextura interior, su especificidad cultural y lingüística, y del que no se acepta su identidad milenaria.

En este asunto de las relaciones España-Cataluña, el clima de democracia y de libertad puede tener efectos dispares. Por un lado, puede dar alas al diálogo, a la negociación, al consenso y, en última instancia, a la convivencia entre los ciudadanos. Por otro lado, por el contrario, el mal uso de la libertad puede contribuir a ofuscar las inteligencias y a soliviantar los ánimos de tal manera que se abran cada vez mayores distancias entre Cataluña y España, y se desemboque en la indiferencia, en la frialdad y en todo lo que lleva a cortar los vínculos y a dar pábulo a sentimientos separadores.

Creemos que ante este panorama, que nos parece objetivo, los medios de comunicación deben reflexionar sobre sí, salvado el debido respeto a toda clase de opiniones, están contribuyendo o no a la recuperación del clima de serenidad. Un clima que invita al diálogo, a la búsqueda del estilo de convivencia lingüística y cultural más satisfactorio, y a la fórmula de integración política de Cataluña en el Estado que sea compatible con sus aspiraciones nacionales. Pensamos que, para la consecución de estos objetivos, habría que distinguir siempre entre lo que es circunstancial y lo que se refiere a la base sustancial de este tema.

La prensa y los demás medios no tienen poder de decisión, pero tienen algo quizá más importante: poder de inducción. Son capaces de proponer objetivos, señalar caminos y estimular actitudes. Los medios de comunicación, aunque no tengan la última palabra, tienen todas las palabras anteriores. Esperemos que las digan con tino, con el máximo grado de conciencia y responsabilidad. El tema de las relaciones España-Cataluña lo merece.

El consumo

J. DOMINGUEZ

Mucho se ironizó en el pasado sobre los bailes y tómbolas benéficas que permitían mezclar el altruismo con la diversión. Después, los conciertos de rock a beneficio de... recuperaron esta vieja tradición. Ahora, el consumo descubre la posibilidad de unir el acto de comprar con la solidaridad y la afirmación de unos valores.

El respeto del medio ambiente y el apoyo a alguna causa humanitaria son los marchamos que hoy dan carácter "moral" a un producto. Así, todo producto que se precie se presenta como amigo de la capa de ozono, asegura que su envase es reciclable o se compromete a dar unos céntimos a los Amigos de la Tierra o a Médicos sin Fronteras por cada unidad vendida.

Los fabricantes explotan con éxito este filón, que permite al consumo no aparecer con el rostro egóista del consumismo insa-

ciable. Según una encuesta publicada hace poco en Francia, el 51% de los consumidores reconocen que el hecho de que el fabricante apoye una causa humanitaria les incita a comprar, y el 66% valoran que el producto ofrezca garantías ecológicas.

Sea una coartada o un deseo de afirmar ciertos valores, el consumidor no permanece indiferente ante productos que ofrecen un "suplemento de alma" al acto de comprar. Según declara un publicitario, después de los "productos-necesidad" de los años 60, los productos-standig de los 70, los "productos-placer de los 80, ahora se afianzan los "productos-sentido", que permiten expresar la generosidad y sentirse en paz con uno mismo". Tal vez sea que los valores han entrado también en rebajas.

En cualquier caso, la tendencia es como un homenaje que el consumo rinde a lo inmaterial.

El presidente de la Comisión de Transportes luchará en la llegada de fondos de cohesión

Monsalve: "Se transformarán en autovía itinerarios que vertebran la Comunidad"

El presidente de la Comisión de Transportes y Comunicaciones de las Cortes, el procurador segoviano José Carlos Monsalve, explicó a esta Redacción que durante esta legislatura intentarán transformar en autovía unos determinados itinerarios que estructuren y vertebran la comunidad.

JESUS MARTINEZ CALLE

El procurador del PP por Segovia, José Carlos Monsalve, aseguró que durante los próximos cuatro años, y en su condición de presidente de la Comisión de Transportes y Comunicaciones, intentará desarrollar el programa con el que su partido se presentó en las últimas elecciones.

Además, el parlamentario regional apuesta por fiscalizar y realizar una crítica constructiva de los planos de actuación de la Administración central en defensa de los intereses de la Comunidad Autónoma.

El desarrollo del Plan Regional de Carreteras de 1992, que "servirá para relanzar económicamente las nueve provincias", es una de las principales preocupaciones de Monsalve, tratando de incrementar el nivel de inversiones alcanzado en los años anteriores. En este sentido, la comisión que preside estudiará qué posibilidades existen de acceder a los fondos de cohesión que, a su juicio, pueden convertirse en un instrumento financiero para poner en marcha los proyectos de infraestructura básicos de Castilla y León.



PEÑALOSA

Monsalve cree que las relaciones RENFE-Junta mejorarán.

La transformación de determinados tramos de carretera que pasan por esta Comunidad en autovías constituye una necesidad para la vertebración de la Comunidad, explicó Monsalve. En este sentido, apuntó como objetivos prioritarios contratar el desdoblamiento de Tordesillas-Zamora, dentro de la N-122: el llamado "Corredor del Duero", que unirá esa última capital con Soria.

En cuanto a la autovía del Camino de Santiago Burgos-

León, el procurador destacó que tratará de concluirse la misma urgiendo al Ministerio la transferencia de la N-120 entre Burgos y Sahagún.

En tercer lugar, y dentro de la Ruta de la Plata, Monsalve desea el desdoblamiento de la N-630 entre Salamanca y Zamora, que servirá para una mejor comunicación entre el norte y sur de la península.

Dentro del desarrollo del Plan Regional de Carreteras, el presidente de la Comisión de

Transportes considera prioritario modernizar la red básica, incrementar la seguridad vial mediante un programa inteligente de travesías que solucione definitivamente la conflictividad de los tramos urbanos y, por último, mejorar las condiciones de explotación de la red complementaria.

Terminales

El parlamentario regional piensa también, dentro de la política iniciada años anteriores, en completar la red de terminales de mercancías: Avila, Segovia o Valladolid; así como en remodelar las estaciones de autobuses y viajeros.

En los debates que se establecerán dentro de la Comisión de Transportes no faltará tampoco en esta legislatura el ferrocarril y las relaciones de la Junta con RENFE. "Parece —comentó Monsalve— que va a haber un mejor entendimiento en este tema con el Gobierno central". Las Cortes pretenden realizar un estudio serio sobre las soluciones que se pueden adoptar incidiendo en la "integración de ese medio de locomoción en las ciudades" y analizando la posibilidad de recuperar líneas deficitarias. La política comercial de RENFE y los pasos a nivel serán otros de los asuntos a abordar.

El parlamentario regional asegura que se tratará de mejorar la oferta recreativa de la comunidad y que, en el caso de Segovia, podría ir dirigida a intervenir en campos de vuelo o en puntos potenciales de esquí o de montaña.

La Guardia Civil aprehende 1.500 cajetillas de tabaco de contrabando

A.S.

Efectivos de la Unidad Orgánica de Policía Judicial de la Guardia Civil aprehendieron en La Pradera de Navahorno 1.506 cajetillas de tabaco rubio de distintas marcas procedentes del contrabando, según informó a esta Redacción el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

El valor de la mercancía incautada en el mercado hubiera ascendido a casi medio millón de pesetas, lo que convierte la intervención policial en la más importante de este tipo registrada en Segovia en los últimos años.

En la operación fueron detenidos J.H.S. y E.S.D. como presuntos autores de un delito continuado de contrabando.

Por otra parte, en Segovia capital se ha denunciado la sustracción de distintos efectos, valorados en casi 400.000 pesetas, de dos vehículos de matrícula inglesa que estaban aparcados en la calle José Canalejas.

Asimismo, se ha denunciado el robo del campo de actividades "Campo y trabajo" de San Ildefonso de distinto material tasado en 350.000 pesetas y 20.000 más en metálico.

La Guardia Civil detuvo también al conductor de un turismo matrícula de Madrid por supuesto delito de utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno. El turismo era propiedad de un vecino de Valladolid que previamente había denunciado su desaparición.

Por último, tres heridos de carácter leve fue el resultado de un accidente de tráfico registrado en la A-6 Madrid-La Coruña, en las cercanías de Villacastín.

El Banco de España pone hoy en circulación el nuevo billete de 10.000 pesetas

Hoy entra en circulación el nuevo billete de 10.000 pesetas, según ha informado a esta Redacción el director del Banco de España en Segovia, Emilio Clemente Pérez.

La medida adoptada responde al deseo de racionalizar el sistema monetario de este país, que debe prever la necesidad de emitir papel moneda de una denominación superior a la antes mencionada.

Así, el nuevo billete cumple con el objetivo de reducir los tamaños de ya en difusión (en previsión de la puesta en circulación de signaciones mayores antes mencionada).

El nuevo modelo está dotado de unas medidas que pretenden hacer frente a las cada vez mayores amenazas de falsificación. Entre las disposiciones contra el fraude se encuentran el peculiar sonido metálico que produce el papel al agitarse, dos filamentos

de seguridad, fibras invisibles rojas y verdes dispuestas por toda la superficie, la numeración ultravioleta y los fondos litográficos multicolores.

El Rey

Para el diseño del billete, el Banco de España contó con la colaboración del Bundesdruckerei, la fábrica de moneda del Estado alemán. Los bocetos los elaboró el artista Reinhold Gers-tetter, quien escogió para el anverso del papel un retrato de su Majestad el Rey Juan Carlos, y, para el reverso, un retrato del científico alicantino Jorge Juan y Santacilia.

Los elementos característicos del billete se decidieron en función de los distintos tipos de usuarios: el público en general, los invidentes y personas con problemas de visión, los establecimientos comerciales y entidades de crédito y los clientes



En el anverso del billete se puede ver la imagen del Rey Juan Carlos.

declasificadoras automáticas.

Pero el distintivo más importante, que además es una defensa contra la falsificación, es la impresión calcográfica multicolor. Esta es una técnica de grabado e impresión que dota a la superficie del billete de un tacto rugoso al quedar los dibu-

jos en relieve. El proyecto de adecuación del sistema monetario, antes mencionado, no es una novedad del Banco de España. En realidad, la normativa fue ideada hace diez años.

La reforma, llevada a cabo entre 1982 y 1987, tuvo como consecuencia la sustitución de

los billetes de 100, 200 y 500 pesetas por monedas. El Consejo del Banco, además, decidió conmemorar el V Centenario del Descubrimiento de América con emisiones de papel de 1.000, 2.000 y 5.000 pesetas. El nuevo billete se inscribe dentro de esta reforma.

El precio de la vivienda en Segovia tiene, a juicio del Colegio de Arquitectos de Segovia, un precio excesivamente alto a pesar de existir una suficiente oferta en el mercado. Y tampoco confía en que vaya a abarataarse en los próximos años la cantidad de 120.000 pesetas en que está tasado el metro cuadrado: "No bajará nunca, a lo mejor tenemos suerte de que se mantengan los precios", ha explicado Angel Camarero, elegido recientemente nuevo presidente del Colegio Oficial de Arquitectos de Segovia.



El precio del metro cuadrado de vivienda en Segovia ronda las 120.000 pesetas por término medio. FERNANDO PEÑALOSA

Según el Colegio de Arquitectos de Segovia, que ha renovado su Junta Directiva

El precio de la vivienda en Segovia es alto a pesar de que existe suficiente oferta

F. DESCALZO

Las perspectivas para adquirir una vivienda entre los jóvenes segovianos no parecen muy halagüeñas, según la opinión del presidente de los arquitectos segovianos. La única ilusión que se ofrece es que los precios se mantengan estables.

"Creo que no bajarán, pero a lo mejor tenemos la suerte de que se mantengan", afirma, a la vez que deposita cierta esperanza en el hecho de que el desarrollo urbanístico produzca una mayor oferta de viviendas que haga que se equilibre el precio.

De cualquier forma, mantiene que "en este momento se está construyendo razonablemente y hay suficiente oferta de viviendas pero el precio sigue siendo muy caro".

En opinión de Camarero, el principal problema que padece Segovia se refiere al retraso que registra el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), que fue aprobado hace ya más de diez años.

"Aún no se ha completado el planeamiento, pues el Plan General se hizo precipitadamente y se ha venido desarrollando en planes especiales". Por este motivo el Ayuntamiento se ve obligado a realizar constantes revisiones.

Pero además, el presidente de los arquitectos lamenta que esta figura urbanística segoviana no se ajuste a la Ley del Suelo. A lo que hay que añadir los cambios experimentados por la ciudad en el tiempo transcurrido. "Ha habido unas modificaciones sustanciales en lo que es el desarrollo de la ciudad: el corte sistemático del tráfico bajo el Acueducto, la prevista circunvalación, la posible autovía hasta San Rafael...



Camarero pide que se intervenga más en el planeamiento. FERNANDO PEÑALOSA

En el mismo sentido, Camarero entiende que debe tenerse en cuenta la incidencia de los municipios cercanos a la capital, como Palazuelos de Eresma, San Cristóbal, Tabanera, La Lastrilla, e incluso la Granja. "Hay que revisarlo y ver la incidencia del desarrollo de la población en estos municipios, "no porque Segovia sea una metrópoli, sino porque estos también condicionan el crecimiento de la ciudad".

Núcleos satélites

En cuanto a los barrios incorporados a Segovia, Camarero explica que en un principio se aplicó en esta zonas una modificación del PGOU de Segovia, "porque en principio, el Plan General planteaba bastante suelo urbano para desarrollar, pero no estaba bien de-

terminado, y después ha ocurrido que no se han desarrollado". Pero considera que sería positivo que absorbieran parte de la vivienda unifamiliar que no está contemplada en Segovia, salvo en las modificaciones realizadas en el polígono de Nueva Segovia.

Recordando promesas municipales, Camarero ha valorado positivamente las pretensiones de creación de suelo adicional en esas zonas.

El PGOU de Segovia, elaborado por un equipo de la Cátedra de Urbanismo de la Universidad de Valladolid, sitúa al polígono de Nueva Segovia como el que registrará la expansión urbanística de la ciudad.

"Se está desarrollando con parcelas que construyen las cooperativas, que tienen prioridad para edificar en él". Pero

también existen zonas de expansión en los alrededores de la plaza de toros, y la margen izquierda de la carretera de La Granja, que es suelo urbanizable también.

Asimismo, Camarero es partidario de potenciar los cascos históricos de la ciudad, como San Lorenzo, San Millán y Santa Eulalia, donde asegura que existe suelo susceptible de liberarse.

Participación ciudadana

Por otra parte, también ha lamentado la escasa participación de los afectados a la hora de realizar el planeamiento urbanístico. "No se hace de acuerdo con la participación de la gente, al menos con la necesaria. Y al sufrir esa desvinculación entre quien hace el urbanismo y quien lo disfruta o lo sufre, surgen descoordinaciones que hacen a menudo inviable la planificación que, por otra parte, no se hace de forma muy reflexionada".

Aunque legalmente existen los períodos y trámites de participación pública cada vez que se acomete una figura de urbanismo, cuando llega la fase de alegaciones cada uno sólo ve sus problemas particulares y no se comienza a participar hasta que no está hecha una buena parte del planeamiento.

Finalmente, el presidente de los arquitectos ha hecho un llamamiento a las instituciones poniendo a su disposición al colegio para colaborar en los asuntos de su competencia. En este sentido, ha recordado sus posibilidades que pueden prestar a la Diputación y Junta en la elaboración de figuras urbanísticas que se están realizando en la provincia.

Identificado el cuerpo del joven que apareció ayer ahogado

A. S.

La Guardia Civil consiguió ayer identificar el cadáver del joven que apareció ahogado en el pantano de El Pontón.

Se trata de Cristóbal Velasco Núñez, nacido en Segovia y con domicilio en la localidad de San Ildefonso.

El joven había aparecido muerto por inmersión en el paraje de "El Trampolín", perteneciente al río Eresma, en la cola del pantano, una zona autorizada para el baño.

Su identidad se logró ayer gracias a un seguimiento fotográfico de la Guardia Civil y que fue ratificado después por un hermano del fallecido.

El cuerpo del joven, que apareció muerto por inmersión, había sido observado por efectivos del ICONA a primera hora de la tarde de anteayer quienes avisaron a la Guardia Civil y a los bomberos de Segovia. Estos últimos solicitaron la colaboración de unos buceadores quienes rescataron el cadáver.

Tras ofrecer los datos a los medios de comunicación (1,75 metros de altura, pelo moreno, de unos 20 años, y las características de sus ropas), el cadáver fue trasladado al Tanatorio San Juan de la Cruz, en Segovia. Allí permaneció durante casi 24 horas hasta que fue identificado ayer por la tarde.

Aunque la autopsia declarará la causa de la muerte, ayer circulaban rumores de que la muerte le podría haber sobrevenido por hidrocucción, pues se comentaba que podía haber estado realizando "footing" u otro deporte inmediatamente antes de introducirse en el agua del pantano del Pontón Alto.

Luis de Andrés Soler
(PODOLOGO)

C/ Roble, 10

Por VACACIONES,
suspende la consulta
del día 24 de Julio
al día 7 de Agosto.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida
para toda la vida**

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

El segundo de los conciertos de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia, celebrado en el Patio de Armas del Alcázar, ha estado dedicado al violín y al piano. Los instrumentos y su ejecución adquirieron mayor protagonismo que las obras interpretadas en las que a pesar de sus distancias en el tiempo generalizaron un ensoñamiento romántico y expresivo y una cierta polifonía en el violín. El público, que volvió a llenar el recinto, quedó entusiasmado.



Matthews y Myerscough escogieron un repertorio con pasajes para lucimiento del violín.

PEÑALOSA

Las interpretaciones de Myerscough y Matthews, cargadas de tintes expresionistas

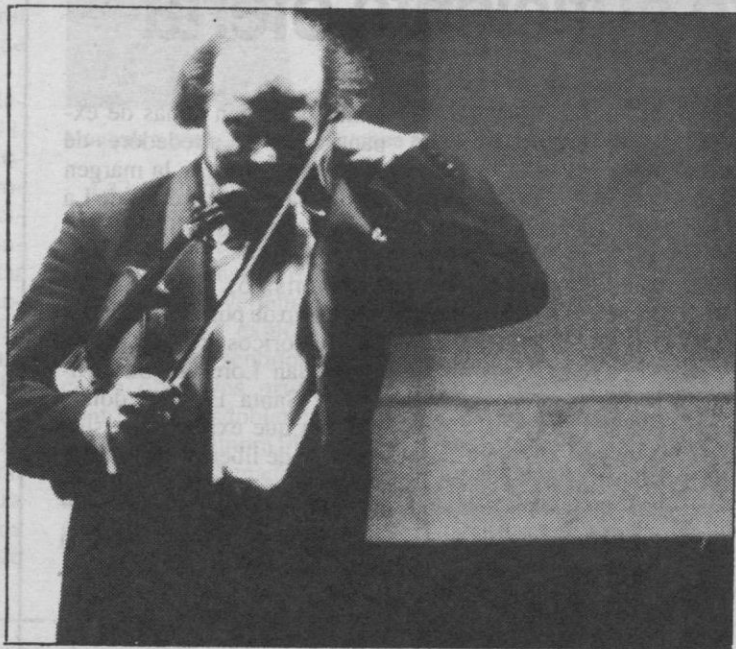
En el concierto del martes se apreció lo superficial para una ejecución intelectual

MANUEL S. SANZ

Las obras programadas para el concierto del martes en el Patio de Armas del Alcázar estaban anunciadas no sólo como diversas sino con propósitos contradictorios. Pues la verdad, es que no era para tanto. Resulta que, siendo evidentemente diferentes, todas apuntaban hacia tintes románticos y expresionistas con pasajes para el lucimiento del violín.

Cierto, que la *Sonata n.º 1 en Re menor para violín y piano* de Joseph Gibbes estaba dentro del barroco inglés. Pero, con los movimientos formalmente alterados, el primero se anticipó a su tiempo, y el tercero respira un expresionismo paternalista.

Cierto, que la *Sonata para violín y piano* de William Walton estaría más cerca de un impresionismo que de otra cosa sobre todo en el segundo movimiento pero no le faltan las variaciones al tema con melancolía, súplica y angustia que acaba enigmático y elíptico. Aunque también hay que reconocer el sugestivo, gráfico y casi cinematográfico tercer movimiento que termina en un lirismo fraseado.

Myerscough interpretó la *Pantomima* de Falla con fervor.

PEÑALOSA

En cuanto al *Poema, Op. 25 para violín y piano* de Ernest Chausson pues hay que decir que combina la delicadeza de un pensamiento espiritual estilizado por el violín con el llanto tremulado. Se podría decir que esta obra sintetizaría todo el concierto porque además, reúne esa otra característica propia para el lucimiento del violín. Y es la de

conseguir que suenen dos melodías a la vez con un solo instrumento.

De la *Chacona* de J. S. Bach no digamos, es una polifonía total, lineal, extensa y cargante. Esta chacona, que recuerda a algunos pasajes de los *Conciertos de Brandeburgo* del mismo autor, sin duda, debió ser lo "heavy" de su momento, de ahí uno

de sus valores, su modernidad. Pero la polifonía de la *Chacona* se repitió en la *Sonata* de Gibbis cuando el violín habla consigo mismo y en la de Walton. La polifonía lograda pisando o arrastrando dos o más cuerdas a la vez forma parte sustancial de la *Jota Navarra* de Pablo Sarasate.

Bien, y todo lo dicho hasta ahora ¿para qué?. Pues eso, para demostrar que el programa elegido con tantas obras aparentemente diversas sólo tenía un fin que era el lucimiento de los intérpretes que, aún siendo justa la aspiración, supera el planteamiento estrictamente musical. En este sentido se puede decir que al concierto le faltó profundidad y a los intérpretes pasión.

Tan entusiasmados estaban los intérpretes con ellos mismos que se complacieron con dos bis. No es que el público no aplaudiera, que lo hizo con entusiasmo, sobre todo en la *Chacona* y en la *Sonata* de Walton, sino que no se hicieron suplicar demasiado para interpretar la *Pantomima* de *El Amor Brujo* de Falla y una *Canción de cuna* de un autor ruso.

La técnica superó a la pasión

M.S.

Clarence Myerscough, con el violín, y Charles Matthews, con el piano, demostraron en el segundo concierto de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia que son unos profesionales de sus instrumentos. Su técnica supera a su intención para comunicar.

Myerscough domina el violín en toda su extensión. Con la *Jota Navarra* de Sarasate, sólo le faltó hacer sonar al instrumento con la mirada. Su dominio virtuosista le llevó a los amaneramientos rítmicos lo mismo que en la *Chacona* le llevó a avasallar la pieza por ansia de sonidos.

El virtuosismo puede tener dos consecuencias: una, que a veces se va alguna nota y otra, que es lo que al público le impacta, le gusta. Vaya, que a veces si se está más pendiente del instrumento, de la técnica y de la galería se olvida la obra que hay que transmitir.

Fuerza y espíritu

Ah, pero donde el violín tuvo vida propia, expresó fuerza y espíritu, fue en la *Pantomima* de Falla. Myerscough sacó ese impresionismo melancólico y lánguido pero además, lo hizo con verdadero fervor.

Por su parte Matthews tuvo pocas ocasiones de lucimiento porque las obras propuestas tenían al piano de mero acompañamiento, sumiso. Matthews estuvo preciso, pulcro y técnico. En las tres o cuatro ocasiones que tuvo frases de solista se ajustó al texto como el buen estudiante que se sabe muy bien la lección. Pero ya se sabe, para que uno pueda demostrar su perfeccionismo, necesita un fondo adecuado. En un *pas de deux, uno de los bailarines se luce, mientras el otro es la columna que sostiene al principal*.

Polifonía renacentista en la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia

M.S.

El concierto previsto para hoy en el cuarto día de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia contará con la intervención de la *Capilla Príncipe de Viana. Ensemble de música antigua*. Esta agrupación musical reúne a músicos españoles, belgas y holandeses especialistas en música renacentista.

El repertorio de la *Capilla Príncipe de Viana* está formado principalmente por obras hispánicas de los siglos XV y XVI. Ha sido apoyada durante

el año pasado por el Ministerrie van de Vlaamse Gemeenschap de Bélgica y el Ministerie van BuitenlandseZakendeHolanda. Y ha actuado en Holanda y en España.

Esta agrupación musical se ha formado en torno a la personalidad excepcional de Angel Recasens que está avalado por una sólida formación en la Esculanía de Montserrat completada con estudios musicales en el Conservatorio del Liceo de Barcelona.

Recasens es investigador,

analista, compositor, director coral y de orquesta y pedagogo musical. Sus composiciones han sido interpretadas en diversos países europeos y en los Estados Unidos. Está considerado como uno de los mejores directores corales de España y un gran especialista en Pedagogía Musical.

El programa que hoy a las 11 de la noche se desarrollará en el Patio de Armas del Alcázar de Segovia contará con obras de A. de Cabezón, F. Guerrero, J. del Encina y de los Cancioneros de Segovia y Medinaceli.



Capilla Príncipe de Viana posee una impecable técnica instrumental.

F.I.



Atilano Soto.

JUAN MARTIN

Atilano Soto apostó en Portugal por fortalecer el ámbito local

JESUS MARTINEZ CALLE

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias, Atilano Soto, apostó durante una intervención en la Universidad de Tras os Montes e Alto Douro (Portugal) por fortalecer el ámbito local dentro de "una confianza de Estado".

Soto, quien acudió al país vecino en su condición de miembro de la federal de la organización española de municipios y provincias, explicó que el poder y la administración deben distribuirse de una manera razonable: "lo que Fraga llama la administración única y Lucas la común". "Lo peor —añadió— no es que varias instancias tengan competencias sobre una determinada materia, sino que en ese tema todas hagan lo mismo".

Financiación suficiente

En este sentido, el presidente de la Diputación recordó que en julio de 1992 ya apuntó la necesidad de alcanzar un pacto local bajo los principios de "confianza del Estado y de financiación suficiente", que se recogen tanto en la Constitución como en la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local.

"A cuenta de esto —comentó Soto— no podemos consentir que nos vayan delegando competencias a base de quitarse de encima las que no quieren otros, sobre todo si es sin suficiente dinero por cuanto en vez de hacerlo mejor lo haríamos peor; y aquí lo importante no es el coste, sino el costo-beneficio social".

Reconoció el presidente de la corporación provincial que si es reelegido como máximo representante de la Federación Regional de Municipios y Provincias el pacto local será uno de los objetivos a conseguir. "Ya mantuvimos en su día negociaciones al más alto nivel con la Consejería de Presidencia; y los partidos preponderantes: PSOE y PP, conversaron sobre el tema, pero el diálogo se rompió tal vez porque los socialistas exigieron que el primer punto, el de financiación presidiera los demás".

Problemas de montaje dificultan la contratación de "Seguridad Social"

La comisión de peñas de San Lorenzo, contrarios a la instalación de "chiringuitos"

La comisión de peñas de San Lorenzo ha pedido al Ayuntamiento de Segovia que no conceda licencias a los puestos de venta ambulante que soliciten instalarse en el barrio durante sus fiestas. Los organizadores ultiman el calendario de los actos que se desarrollarán entre los días 9 y 14 de agosto.

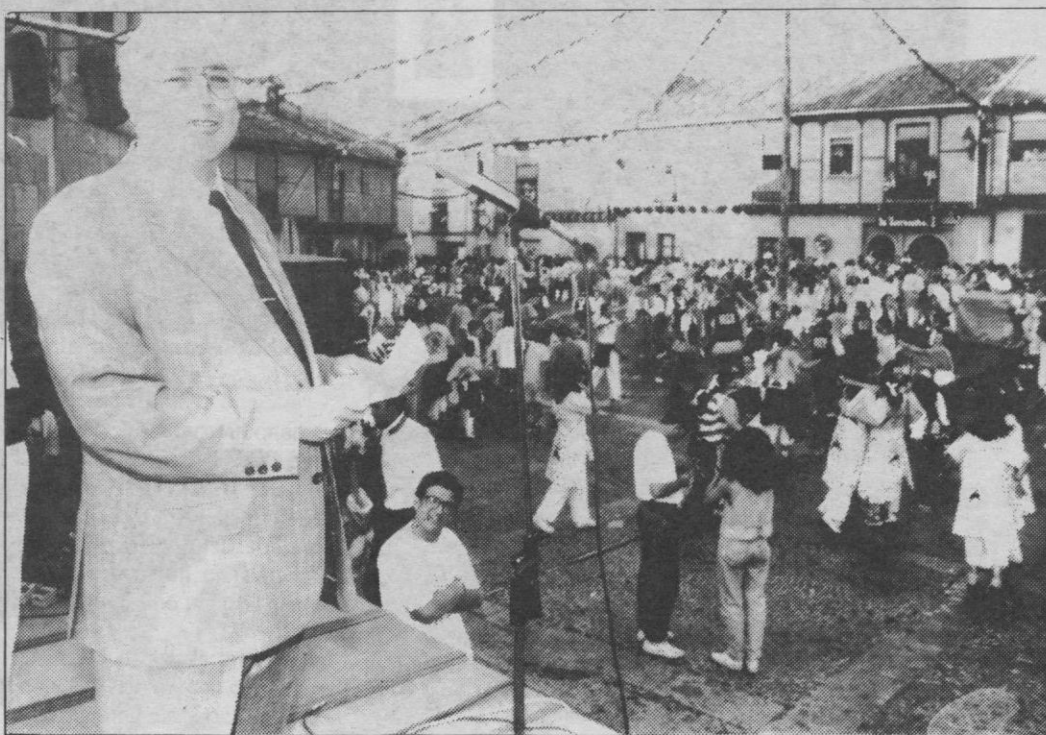
P. BRAVO

La negativa de la comisión de fiesta a permitir la presencia de "chiringuitos" en sus calles durante la celebración de las fiestas de San Lorenzo, se centra especialmente en los puestos de ventas de bebidas y comidas.

El recinto ferial volverá a extender sus toldos, esta vez en la calle Las Nieves, y a dar cabida a la Caseta de sevillanas, la pista de coches de choque, puestos de caramelos y alguna atracción infantil.

Fuera de estas instalaciones, el presidente de la comisión de peñistas, Nicanor Fuentes Fuentes, asegura que si como esperan el Ayuntamiento atiende a sus demandas, no habrá ningún "chiringuito" en las calles. Con esta medida, aprobada por la comisión, pretenden evitar los enfrentamientos suscitados hace dos años con los comerciantes de la zona, las discusiones sobre los derechos de unos y de otros y los interrogantes lanzados sobre la seguridad de estos puestos o los precios que aportan por su estancia. Los peñistas han decidido cortar por lo sano: "no se va a montar nada", afirma Nicanor Fuentes.

Las fiestas de San Lorenzo constituyen mucho más que un acontecimiento del barrio, de forma que la organización ha procurado un programa que satisfaga a los vecinos de la zona, incluidas las 700 personas que están agrupadas en torno a más de 40 peñas, pero



JUAN MARTIN

La comisión ha elegido a José L. de Santos como pregonero, el año pasado (imagen) fue el alcalde.

también abierto a todos los segovianos.

Pregón de J. L. de Santos

El ciclista José Luis de Santos ha sido elegido como pregonero de 1995. Sus palabras abrirán la fiesta el día 9 de agosto en la plaza de San Lorenzo y a continuación se procederá al desfile de peñas por las distintas calles y plazas del barrio. La elección de la reina y damas de las fiestas y la verbena, cerrará la primera jornada.

A partir de este momento, el calendario de fiestas se abre a la música, el deporte, los espectáculos taurinos, juegos in-

fantiles... aunque todavía quedan dudas por resolver. La comisión de peñas mantiene negociaciones para contratar una actuación del grupo "Seguridad Social", que también estuvo prevista para las fiestas de la ciudad. Su presencia todavía no está concretada.

El problema en esta ocasión radica en las necesidades de utilizar la plaza de toros portátil para el espectáculo, y de urgencia de desmontar el equipo y escenario en pocas horas. "Los representantes del grupo nos han dicho que no se comprometen a montar y desmontar en una misma noche todo su equipo, y aunque seguimos en conversa-

ciones, si no acceden tendremos que eliminar este espectáculo, porque nosotros necesitamos la plaza libre antes de las siete de la mañana para el encierro", afirma Nicanor Fuentes. Si está garantizada la actuación de seis orquestas como mínimo para las verbenas.

Las fiestas tienen un presupuesto en torno a los 18 millones de pesetas, a los que hay que sumar el déficit de tres millones que se arrastra del año anterior. La comisión de peñas pretende eliminar al menos el cincuenta por ciento de esta deuda en este año y dejar el resto para el próximo.

Entre los actos organizados destaca una carrera ciclista para aficionados, la milla urbana, maratón fotográfica, fuegos artificiales desde las cuevas del "Tío Pichi", concurso de repostería, juegos de mesa y la instalación de trenes de vapor y eléctricos a escala reducida en los que podrán subirse los niños y viajar por la plaza de San Lorenzo.

Festival taurino

P. B.

"El Millonario" y Oscar González, intervendrán en el festival taurino, previsto para la tarde del sábado día 12. La tercera figura está sin determinar, ya que se había propuesto un torero extranjero, y el presidente de la comisión de peñas, defiende la intervención exclusivamente de maestros nacionales. La corrida de rejones, el domingo 13, contará con César de la Fuente y Luis Miguel Callejón.



JUAN MARTIN

La plaza de toros portátil volverá a instalarse en Cardenal Zúñiga.

Las talanqueras se suman a la imagen del barrio

P. B.

Las talanqueras ya han empezado a formar parte de la imagen del barrio. Los organizadores están provando su estado e iniciando la reposición de las más dañadas para garantizar la seguridad durante la fiesta.

Los encierros se desarrollarán a partir de las nueve de la mañana los días 10, 11, 12 y 13, mientras que el lunes 14 de agosto, última jornada festiva, los más pequeños protagonizarán el encierro a las once de la mañana.

El recorrido se mantiene

idéntico al trazado años anteriores, así patirá desde las proximidades de la calle de Las Nieves hasta la plaza de toros, en la calle Cardenal Zúñiga, donde también se desarrolla la suelta de vaquillas. El encierro nocturno se celebrará el viernes, día 11, a las 22 horas. Nicanor Fuentes ha anunciado la intervención de alumnos de la Escuela Taurina de Madrid.

El montaje de la plaza portátil se abordará la semana próxima. En este mismo escenario los mozos de tres peñas afrontarán una becerrada, el día 10 a las 22 horas.



VILLA DE CUELLAR



La aprobación se realizó durante la celebración de un pleno extraordinario.

S.G.

Con los votos a favor de los concejales de la coalición y los de ACI

Aprobado el presupuesto del año 1995 por valor de 675 millones de pesetas

En una sesión extraordinaria de pleno celebrada el martes por la noche fue aprobado el presupuesto general del año 1995 con nuevos votos a favor y cuatro abstenciones. Votaron favorablemente los siete representantes de la coalición que forma el equipo de gobierno (cuatro concejales del PSOE y uno respectivamente de IU, Plataforma de los Independientes de España y Agrupación Independiente de los Pueblos), y los dos concejales de la Agrupación de Candidatos Independientes, ACI. Los cuatro concejales del PP se abstuvieron.

S. GUIJARRO

La aprobación del presupuesto para 1995 fue uno de los asuntos pendientes dejados por la anterior corporación municipal. Como se puso de manifiesto en el debate, pueden considerarse unos presupuestos técnicos y de compromiso, aceptados por todos los grupos políticos.

La concejala delegada de Hacienda, Belinda Ferreira (PSOE), abrió las intervenciones para manifestar que este presupuesto corresponde en gran medida a la anterior corporación, con modificaciones en varias partidas principalmente en las relativas a inversiones y sobre todo la dedicada al nuevo matadero.

Entre las partidas destinadas a inversiones destacó los 50 millones para la construcción de un matadero homologado por la Comunidad Europea, la adquisición de un nuevo camión recolector de basuras y contenedores, y pavimentaciones por valor de 50 millones.

Entre estas obras señaló la segunda fase del entorno de la iglesia de San Basilio y arreglo de la calle Carchena.

También hizo especial mención de las inversiones previstas en las entidades locales menores incluidas en el municipio, señalando que serán destinados 15 millones de pesetas a pavimentaciones y dos millones a acondicionar los centros sociales.

Endeudamiento municipal

El portavoz de la ACI, Andrés Senovilla, manifestó el apoyo general de su grupo al presupuesto. Sin embargo manifestó su preocupación por considerar excesivo el endeudamiento del Ayuntamiento por la partida de pasivos financieros que alcanza los 96 millones de pesetas.

No obstante consideró que este endeudamiento es justificable por la necesaria construcción del nuevo matadero.

El portavoz del Grupo Popular, Juan Carlos Llorente, mostró el acuerdo general del Partido Popular con el presupuesto presentado, aunque consideró insuficiente el tiempo del que han dispuesto los partidos para su estudio en profundidad.

También señaló que por primera vez en la historia de Cuellar figura en los presupuestos municipales una cantidad destinada al sueldo del alcalde, dos millones de pesetas.

Sueldo de profesor

El alcalde, Octavio Cantalejo, intervino para manifestar que el presupuesto ha sido facilitado a los grupos políticos en el momento que han sido cerrados, una semana antes del pleno extraordinario.

Respecto a su sueldo manifestó que ha sido establecido en la misma cuantía que su remuneración como profesor de instituto de Bachillerato.

El interventor municipal aclaró que la cantidad fijada en el presupuesto para sueldo del alcalde es estimativa y que en el presupuesto del año 1996 será ajustada a la realidad.

En el apartado de ingresos, los tres capítulos de mayor importancia numérica son el de impuestos directos, transferencias corrientes, y transferencias de capital.

Los impuestos directos (muebles, rústica, vehículos, actividades económicas, etc.), supondrán unos ingresos de 181,5 millones.

Las transferencias corrientes (transferencias del Estado, Comunidad Autónoma, Diputación), sumarán 152 millones, y las transferencias de capital (para la Escuela Taller Municipal, obras, murallas, etc.), alcan-

zarán los 127 millones.

Respecto a los gastos previstos el mayor capítulo es el dedicado a inversiones reales (nuevo matadero, pavimentaciones, camión de la basura, obras) con 202 millones.

Para gastos de personal se destinan 180 millones y en el capítulo de gastos en bienes corrientes y servicios la cantidad presupuestada es de 177 millones de pesetas.

Resumen del presupuesto para el año 1995

Ingresos

— Impuestos directos, 181.520.000; Impuestos indirectos, 14.000.000; Tasas y otros ingresos, 83.558.363; Transferencias corrientes, 151.710.000; Ingresos patrimoniales, 21.300.000.

— Enajenación inversiones reales, 60.000; Transferencias de capital, 126.725.876; Activos financieros, 30.000; Pasivos financieros, 96.095.761; Total ingresos, 675.000.000.

Gastos

— Gastos de personal, 179.710.000; Bienes corrientes y servicios, 177.026.153; Gastos financieros, 9.231.102; Transferencias corrientes, 35.800.000; Inversiones reales, 202.310.423.

— Transferencias de capital, 53.200.000; Activos financieros, 10.000; Pasivos financieros, 17.712.322; Total de gastos, 675.000.000.

Formación de las comisiones informativas

S.G.

En pleno municipal tuvo conocimiento de una resolución de la alcaldía por la cual se establece la composición de las siete comisiones informativas que han sido constituidas. En todas ellas figura el alcalde.

La Comisión de Bienestar Social, Personal y Servicios estará presidida por Belinda Ferreira (PSOE) y serán vocales Juan Pablo de Benito (PP), Juan Pablo Herrero (ACI), Antonio Sanz (AIP), Guillermo Calonge (IU) y Francisco Salamanca (PIE).

La Comisión de Cultura, Juventud y Deporte estará presidida por Jesús Eloy García (PSOE), y constituida por Mariano Molinero (PP, Juan Pablo Herrero (ACI), Guillermo Calonge (IU), Antonio Sanz (AIP) y Francisco Salamanca (PIE).

La Comisión de los Pueblos será presidida por Antonio Sanz y formada por Julián González (PSOE), Juan Carlos Llorente (PP), Andrés Senovilla (ACI), Guillermo Calonge y Francisco Salamanca.

La Comisión de Medio Ambiente estará presidida por Francisco Salamanca y sus componentes son: Jesús Eloy García, Ramón Maroto (PP, Juan Pablo Herrero, Antonio Sanz y Guillermo Calonge.

Urbanismo y patrimonio

Julián González (PSOE) presidirá la Comisión de Urbanismo y como vocales figuran Ramón Maroto, Andrés Senovilla, Antonio Sanz, Guillermo Calonge y Francisco Salamanca.

La Comisión de Patrimonio estará presidida por Guillermo Calonge (IU) y formada por Jesús Eloy García (PSOE), Juan Carlos Llorente, Juan Pablo Herrero, Antonio Sanz y Francisco Salamanca.

Por último, la Comisión de Hacienda estará presidida por Belinda Ferreira (PSOE), y formarán parte de ella Juan Pablo de Benito, Andrés Senovilla, Antonio Sanz, Guillermo Calonge, y Francisco Salamanca.

Aprobadas las normas de planeamiento del municipio de El Espinar

A.S.
Las normas subsidiarias de planeamiento del municipio de El Espinar han sido aprobadas definitivamente por la Comisión Provincial de Urbanismo.

Este proyecto ya había sido estudiado en una comisión anterior pero quedaron pendientes de su aprobación hasta la realización de diversas correcciones.

Las prescripciones planteadas se refieren a la inclusión de los informes preceptivos sobre vías pecuarias, protección de blasones y escudos, así como protección especial a montes y cumbrones de utilidad pública. Las prescripciones han sido tenidas en cuenta por el equipo redactor del proyecto, aprobándose por tanto éste, pero con la indicación de que las normas deberán recoger el acuerdo de la Comisión Provincial de Patrimonio que hace referencia a la delimitación del entorno de protección de los monumentos declarados en el municipio.

También se señala que el establecimiento del aprovechamiento tipo en las unidades de

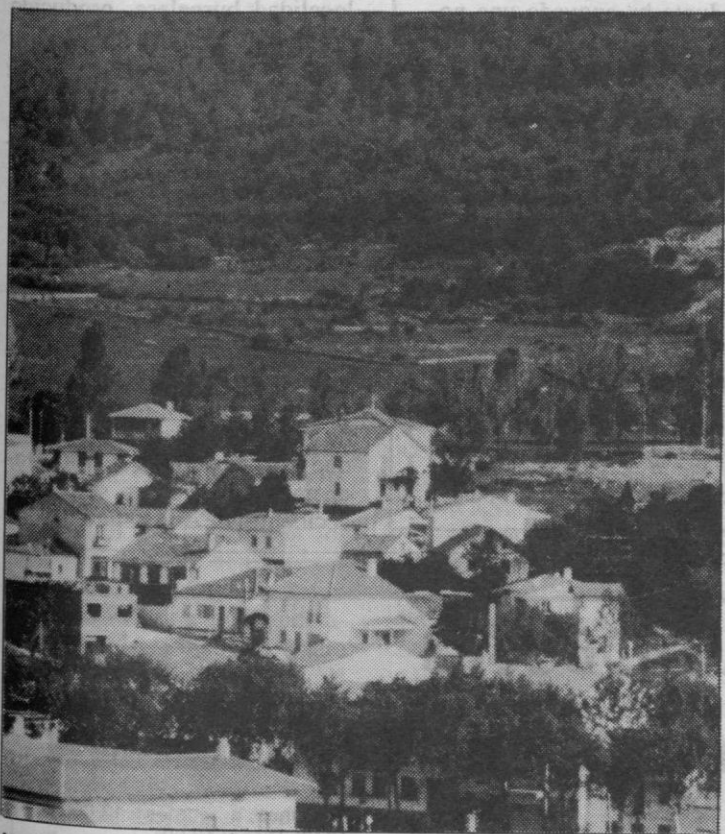
ejecución del suelo urbano deberá establecerlo directamente la Comunidad Autónoma, por lo que el Ayuntamiento espinariense deberá dirigirse directamente al Gobierno regional.

Pradera de El Henar en Cuéllar

En otro punto de la provincia, concretamente en Cuéllar se aprueba el expediente promovido por la Consejería de Fomento que se refiere a obras de infraestructura en la zona de la pradera de El Henar. Se trataría de construir instalaciones para dotación de aguas, aseos públicos y barreras de protección, para dar servicios a esta zona de recreo entorno a la ermita cuellarana.

En Carbonero el Mayor, se autoriza la instalación de una estación base-40 para telefonía móvil en el término municipal de la localidad, instalación que está promovida por la compañía Telefónica.

Además se aprobó un expediente de instalación de mesón en Boceguillas y nave maquinaria agrícola en Olombrada.



Las normas de El Espinar afectan a tres núcleos.

P.L.M.

ALDEASOÑA

Darán comienzo mañana con la visita a las peñas y bodegas

Los vecinos preparan sus fiestas en honor a María Magdalena

Nos acercamos hasta Aldeasoña, que ya prepara sus fiestas en honor de Santa María Magdalena. Los vecinos esperan que este año acuda aún más gente de la que paso por el pueblo el año pasado, en estas fechas. Darán comienzo el viernes 21. Después de visitar por la tarde las peñas y bodegas, empieza la velada sobre las 12 de la noche amenizada por "La Suite".

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

El sábado, las dianas despertarán a los que se acostaron, y a las doce de la mañana, se celebra la misa solemne con la procesión, en la que por descontado, no puede faltar la típica danza.

Por la noche, la gran fiesta" donde ni personas ni coches caben por ninguna parte. Tenemos conocimiento de que el año pasado, la Guardia Civil tuvo un gran trabajo tratando de que todos los coches pudiesen aparcar sin que ocurriese nada que empañase la alegría de la fiesta. Su celo en el servicio; las muchas horas de intenso trabajo para que cada uno encontrase su lugar, dieron lugar a que todo resultase a la perfección.

Se nos dice cuando nos trasladamos al pueblo para hacer este comentario, que este año se espera aún más gente.

Nos dice la bella señorita de la imagen, Carmen Parra, que el ambiente del sábado, no lo hay en ningún pueblo del contorno.

Lo ratifican una buena cuadrilla que están en el bar echando su partida. Ciertamente todo anima a venir a Aldeasoña. Grandes arboledas, agua riquísima, y mejor vino.

La simpática costumbre de visitar las bodegas, y lo más importante, como es la fama de buena acogida que en estos pueblos cercanos al Duratón tienen desde muy antiguo hacia los forasteros.



Carmen Parra invita a los segovianos a acudir a las fiestas.

A.P.

Le decimos a Carmen, si les falta algo en las fiestas. Sonríe, y nos dice: —Unas vaquillas, sería lo ideal. Como el resto del año, apenas hay gente en el pueblo, había que aprovechar y hacer un día de fiesta más. Seguramente que con su edad, nosotros opináramos lo mismo.

El domingo 23, a las 11 horas, el funeral por los difuntos, que en esta ocasión no podrán disfrutar de los festejos. Buena costumbre, muy arraigada en Castilla al dedicar algo de tiempo de nuestras fiestas a los que un día vivieron también estos felices momentos y que ya emprendieron el "gran viaje", para el que nosotros también, poco a poco, sin darnos cuenta, estamos preparando el equipaje.

Chocolatada

Sigue este día actuando "La Suite", para terminar la fiesta bien entrada la mañana con una gran chocolatada para to-

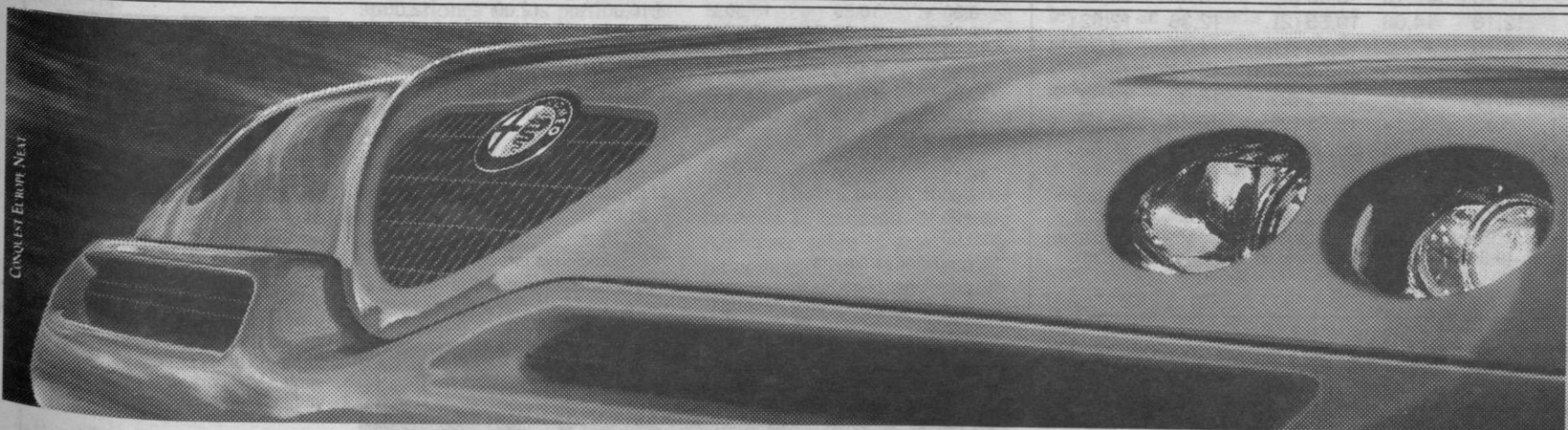
dos aquellos que quieran sumarse a tan simpático acto.

Es de suma importancia destacar el plato favorito de estas fiestas, y en el que el maestro asador Salus, pone sus cinco sentidos.

Cuando nos acercamos al pueblo para hacer este comentario sobre la fiesta, visitando como es normal la bodega con otros amigos, nos dice Salus, que siempre le falta en la fiesta algún "cuarto de asado".

Si con arreglo a otros años sacrifica cada vez más corderos, la falta sigue estando ahí. Ya nos dijo: Este año, no sé lo que tendré que preparar; de todas maneras no habrá bastante...

Pasada la fiesta, también tienen su Semana Cultural. Al parecer se sigue el ejemplo de pueblos cercanos, donde sus moradores lo pasan muy bien en estas reuniones y en las competiciones que en ellas hacen.



ARRANCA UN NUEVO ALFA ROMEO.

HAY UN NUEVO ALFA ROMEO EN LA CIUDAD. ES SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL, EL NUEVO AGENTE OFICIAL ALFA ROMEO, QUE ARRANCA CON UNA ESPECTACULAR EXPOSICION DE LA GAMA ALFA ROMEO: ALFA 145 Y ALFA 146, NUEVO ALFA 155, ALFA 164, ALFA SPIDER Y ALFA GTV.

SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL

C/ Siete Picos, 18. Poligono Industrial. Tel.: 42 54 18. Segovia.

Agente Oficial Alfa Romeo

Cuore Sportivo



ASAJA advierte que ya no tiene compromisos políticos en la región

Valladolid. (Ical).— El secretario regional del sindicato ASAJA, José Antonio Turrado, advirtió ayer al PP que su organización "ya no tiene ningún compromiso político en Castilla y León", tras la ruptura provocada en León al conocerse que el equipo de José Antonio Díez, nuevo presidente de la Diputación, no contará con el representante de ASAJA para su equipo de gobierno.

Turrado, que mantuvo ayer un encuentro con el consejero de Agricultura, Isafas García Monge, en el marco de las conversaciones mantenidas por éste con las organizaciones agrarias de la región, aseguró que las relaciones se han roto "porque nosotros hemos sido siempre escrupulosos con lo pactado y otros no, por lo que habrá que atenerse a las consecuencias". En este sentido, José Antonio Turrado, señaló que se reunirá hoy con el presidente del PP leonés, Mario Amilivia, con el fin de salvar el pacto electoral que la organización agraria suscribió con este partido político. ASAJA ya ha apuntado en varias ocasiones que en esta legislatura serán exigentes y reivindicativos, y en esta línea se ha comunicado la estrategia a los procuradores en las Cortes regionales, "porque nosotros hemos sido protagonistas de buena parte de las grandes decisiones de la Junta en materia de agricultura".

En cuanto al programa que aplicará la Junta en esta legislatura, García Monge "se ha limitado a recordarnos lo que dijo el presidente Lucas en su discurso de investidura", según señaló Turrado a esta agencia.

Lucas intervino en Bruselas ante la Comisión Europea

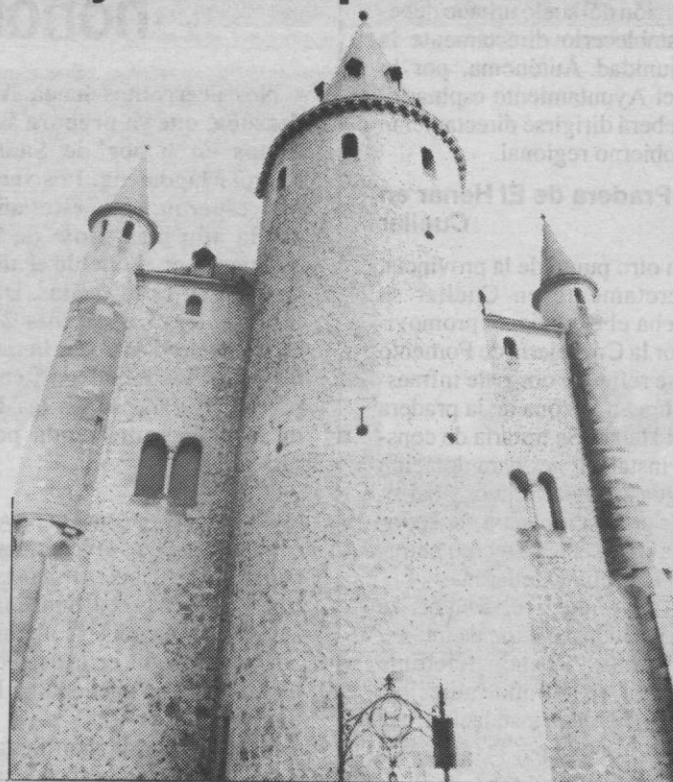
Critican los criterios de Cultura en el reparto de ayudas al patrimonio

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, criticó ayer ante la Comisión Europea los criterios "sesgados" que aplica el Ministerio de Cultura español en el reparto de ayudas para la restauración y conservación del patrimonio.

Bruselas. (Ical).— Juan José Lucas, que presidió la delegación española que participa en Bruselas en el octavo pleno del Comité de las Regiones que se celebra en la sede del Parlamento Europeo, mostró su malestar por la comprobación de que los técnicos del Ministerio de Cultura ante la Comisión Europea, organismo que decide las ayudas que se conceden para la conservación del patrimonio, realizan la valoración de alguno de los principales monumentos de la región de forma inferior a la de muchos otros monumentos de otras regiones españolas.

En este sentido, Lucas anunció que se va a dirigir directamente a la ministra Carmen Alborch "con mucho respeto y con mucha exigencia" para abordar los criterios técnicos que se siguen en los informes que se remiten a la Comisión Europea sobre las ayudas al patrimonio español, ya que de estos criterios depende que se incluyan o no los proyectos que se presentan a la Comisión Europea.

En el turno de encuentros que está protagonizando el titular de la Junta con diferentes responsables europeos, Lucas almorzó con Jacques Blanc,



Lucas mantiene que se aplican criterios sesgados en las ayudas.

presidente del Comité de las Regiones, a quien solicitó el respaldo para la obtención de fondos comunitarios para la conservación del patrimonio histórico-artístico regional.

Junto a este tema ambos políticos abordaron otros temas relativos al desarrollo de las regiones y su representación en los organismos europeos, que se pretende que cada vez sea mayor. "Los fondos de cohesión —afirmó— no deben primar, una vez que llegan al Gobierno de España, a determinadas comunidades cuya renta es superior a la media europea".

La octava reunión del Co-

mité de las Regiones de Europa, en la que el presidente de la Junta ha apoyado una ponencia sobre el aprovechamiento de los recursos hídricos y los efectos de la sequía en el sur de Europa, que expuso el presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, se centró principalmente en el debate del Libro Verde sobre Política Energética y en el papel que desempeñan las autoridades locales y regionales en el desarrollo y aplicación de una política territorial comunitaria que garantice el refuerzo de la cohesión económica y social de las regiones de Europa.

IU pide explicaciones sobre el escape en "Elf Atochem"

Valladolid. (Ical).— El Grupo Parlamentario de Izquierda Unida ha solicitado la comparecencia del consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, en las Cortes de Castilla y León para que informe sobre las medidas adoptadas por la Administración regional en relación al nuevo accidente en la factoría "Elf Atochem" de la localidad burgalesa de Miranda de Ebro.

Luis García Sanz, procurador de IU, que también se ha interesado por la aplicación y el cumplimiento de la legislación autonómica en materia de industrias dedicadas a actividades tóxicas y peligrosas, también ha presentado una pregunta escrita a Jambrina en la que le solicita información sobre las medidas a las que se comprometió "Elf Atochem" tras los accidentes anteriores, así como el conocimiento de las mismas que tiene la Junta de Castilla y León. Esta empresa de Miranda de Ebro ha reconocido que el pasado viernes se registró un accidente en la planta de la localidad burgalesa, producido por una anomalía en el proceso de fabricación de PVC, lo que provocó la expulsión de polvo de esta sustancia tóxica.

Este polvo, según la propia empresa, se depositó de inmediato en el propio recinto de la fábrica por lo que no se activó el plan de emergencia interior de la planta. En este sentido, García Sanz ha criticado el "peloteo competencial" entre distintas administraciones para depurar responsabilidades y ha reclamado de la Junta la relación de medidas que se le han exigido a "Elf Atochem" para que "no se repitan accidentes de esta naturaleza".

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

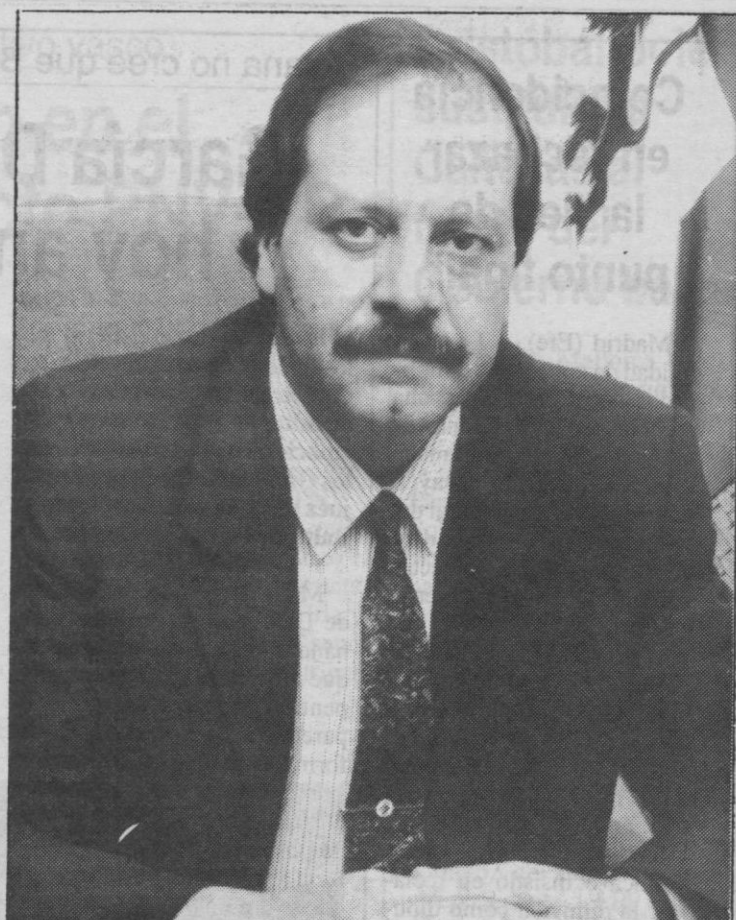
SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30.

Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.



El Consejero asegura que los agricultores viven de lo que producen, no de subvenciones.

Isaías García Monge quiere crear dos nuevas direcciones generales.

Isaías García Monge repite mandato al frente de Agricultura y Ganadería

“No se puede decir que los agricultores de Castilla y León viven de las ayudas”

Isaías García Monge anuncia que su segundo mandato al frente de la Consejería de Agricultura y Ganadería tendrá “una cierta continuidad” con el anterior, tanto por la

forma de hacer como por las personas y la estructura del departamento, aunque sí están previstos algunos cambios “en razón de la eficacia”.

LAUDE BLANCO DE ANA (Ical)

Pregunta.— ¿Qué cambios va a introducir en la Consejería de Agricultura y Ganadería?

Respuesta.— Como es normal cuando hay un Gobierno nuevo se abre un periodo de reflexión por parte de todos, lo ha iniciado el presidente con los consejeros y ahora son los consejeros los que abren esa reflexión con sus directores generales. Hablaré con todos ellos para ver qué es lo que piensan, qué hemos hecho bien, en qué hemos fallado, las posibilidades que hay de seguir o no, y a partir de ahora todo es posible.

P.— Las decisiones que va a adoptar, ¿se refieren a las personas y a la organización de la Consejería?

R.— La Consejería está bien estructurada, quitando esa intención que siempre he manifestado de desdoblarse la Dirección General de Agricultura y Ganadería. No sé si presupuestariamente podrá hacerse, no ahora de repente porque no es una necesidad perentoria, pero podría beneficiar la gestión de la Consejería ya que es una Dirección General que tiene un gran presupuesto, gestiona casi todas las ayudas de la PAC (Política Agrícola Común). La división sería en razón de eficacia.

P.— El sector agrario ya no se ve como productor sino como receptor de subvenciones. ¿Es cierta esa imagen?

R.— No. Hay que ver la proporción que tienen esas ayudas en la renta del agricultor, y son el 25 por ciento de los ingresos

por su actividad. No se puede decir que los agricultores y ganaderos vivan de las ayudas, son importantes pero viven del 75 por ciento restante. Viven de lo que producen y de la riqueza que ellos mismos generan con la actividad agraria.

P.— El presidente de la Junta anunció en su discurso de investidura un plan de pensiones para el sector agrario. ¿En qué va a consistir?

R.— Ese plan es un compromiso del programa agrario del PP. Se ha detectado que los agricultores y ganaderos tienen unas pensiones exigüas a la hora de jubilarse y se pensó que sería bueno poner en marcha un plan voluntario, en el que hubiera aportaciones de los particulares y también de la Administración a fondo perdido. Se hizo un estudio, sin entrar en detalle, para ver cómo podía desarrollarse. Existe también una experiencia en Navarra y hay que ver si es posible desde el punto de vista presupuestario.

“En las Cortes regionales no hay procuradores de ASAJA sino del PP”

P.— Lucas dijo también que los proyectos no pueden quedar dormidos en los despachos. ¿Lo entendió como una referencia al Plan Regional de Regadíos?

R.— Creo que el presidente no se refería a los grandes proyectos sino más bien al trabajo

del día a día. El Plan de Regadíos ya se esbozó cuando se presentó el Plan Estratégico Agrario, es a 25 años y no puede hacerse de repente. Entonces no estaban hechos los planes hidrológicos de cuenca. Este año en mayo se aprobó el Plan Hidrológico de la Cuenca del Duero, que prácticamente ha plasmado nuestro borrador del plan de regadíos y a partir de este momento hay que sacar adelante ese plan —éste es otro de los compromisos del presidente— una vez que estamos de acuerdo con la Administración central acerca de cómo tiene que ser, qué número de hectáreas tienen que regarse y en la forma que debe realizarse.

Un plan como este, para poner en riego 350.000 hectáreas, no puede hacerse ni en un año ni en dos. Siempre se dice que en estos casos un gobierno planifica, otro aprueba, otro pone en marcha y el cuarto es el que lo disfruta.

P.— ¿Esta Consejería asume también la petición de Medio Ambiente sobre la asunción de las competencias de la Confederación Hidrográfica del Duero?

R.— Por supuesto. Nosotros entendemos que las competencias deben ser transferidas a nuestra Comunidad autónoma para llegar a esa administración única que el presidente demanda constantemente.

P.— La gestión de la Confederación debería hacerse desde Agricultura? — En principio sí, porque es la Consejería que más responsabilidad tiene sobre el consumo (el 80 por ciento co-

responde a riego agrícola), sin perjuicio de la colaboración con otras consejerías que tienen competencia en consumo. Incluso se podría pensar en un organismo autónomo que gestionara esa competencia.

“Quiero crear una Dirección General de Agricultura y otra de Ganadería”

P.— ¿Qué leyes tiene que abordar de forma ineludible en esta legislatura?

R.— En principio tengo previsto que se discuta en las Cortes la Ley de Recursos Pastables, para actualizar la antigua de pastos y rastrojeras, porque está obsoleta, hay que adaptarla a la actualidad y a la nueva estructura de las cámaras agrarias. Otra ley que se demanda y quedó prácticamente redactada es la de Protección de los Animales Domésticos y de Compañía, que afecta a las agrupaciones y asociaciones de defensa de los animales. Y otro proyecto en el que tengo gran ilusión: el desarrollo integral de las Estructuras Agrarias, que es más complicado, más difícil, porque afecta a toda la Consejería, es prácticamente una filosofía de desarrollo de la Consejería.

P.— Para aprobar esas leyes ya no necesita el apoyo de Asaja.

R.— Se necesita el apoyo de los parlamentarios que hay en las Cortes de Castilla y León, y en la anterior legislatura no había procuradores de ASAJA, los había del PP, del PSOE, del CDS y de IU. Son los procuradores los que tienen que dar su aceptación o manifestar sus reparos.

Las “peleas” con el Ministerio

L.B.

Las relaciones de la Consejería con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) “han tenido luces y sombras”.

Las ayudas para paliar la sequía de 1992, las heladas, el reparto de la reserva láctea nacional y las transferencias de competencias han sido objeto de discusión entre ambas administraciones.

La crítica de García Monge al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación se resume en “la falta de sensibilidad del Gobierno central ante los problemas que tiene esta Comunidad Autónoma”.

El titular de Agricultura y Ganadería quiere que las transferencias de cámaras agrarias “queden zanjadas en 1995. Hay que buscar una solución al problema de los 100 trabajadores interinos que el MAPA no puede transferirnos sin haber resuelto su situación”.

P.— ¿Cuándo se celebrarán las elecciones a cámaras agrarias?

R.— Una vez transferidas las competencias nuestra Ley de Cámaras entrará en vigor. Entonces hay que hacer un censo electoral y a partir de ese momento, fijar un calendario. Las elecciones en el campo son necesarias porque las organizaciones agrarias deben revalidar ante los agricultores y ganaderos su representación.

Coincidencia en rechazar la "ley de punto final"

Madrid (Efe).— La posibilidad de aplicar a los implicados en el caso GAL una especie de "ley de punto final" que suponga su amnistía o perdón fue rechazada ayer, tanto por el fiscal general del Estado, Carlos Granados, como por todo el espectro político, desde el Gobierno hasta el PP e IU.

El grupo parlamentario de IU-IC pidió además al Gobierno que explique si conocía los últimos datos publicados sobre la trama de los GAL, instó al jefe del Ejecutivo, Felipe González, a que asuma su responsabilidad política e insistió en reclamar la dimisión como diputado del ex-ministro José Barrionuevo, amparado a su juicio por el PSOE para impedir que comparezca ante el juez.

Desde Santiago de Compostela, donde se celebraba la cumbre hispano-alemana, González eludió comentar la reciente sucesión de declaraciones de los vinculados a este caso y se limitó a expresar su convicción de que "no va a afectar al Gobierno ni a su acción". Respecto a la concesión de un posible perdón a los imputados, el presidente aseguró que no cree necesario "en absoluto" una especie de "ley de punto final" y añadió que desconoce de dónde ha podido surgir esta idea.

Cumplir la Ley

También se mostró en contra de esta posibilidad el fiscal general del Estado, Carlos Granados, antes de pronunciar una conferencia en los cursos de verano de la Universidad Complutense en San Lorenzo de El Escorial, ya que, en su opinión, "el Ministerio Fiscal lo que tiene que hacer es actuar conforme a la Ley, como exige un Estado de Derecho".

En el mismo sentido se pronunciaron los dirigentes del PSOE, PP e IU participantes en otro curso de la Universidad de Verano de El Escorial dedicado al empleo juvenil, que coincidieron en rechazar una amnistía o "ley de punto final" para los procesados que han empezado a colaborar con la Justicia.

El portavoz socialista en el Congreso, Joaquín Almunia, señaló que "muy poca gente estaría a favor de este tipo de ideas", y la portavoz de IU, Rosa Aguilar, advirtió que "con las cuestiones que afectan a la credibilidad del sistema democrático no se puede jugar".

Por su parte, el diputado del PP Manuel Núñez advirtió que una "ley de punto final" sería "una barbaridad que este pueblo no soportaría".

Solana no cree que Barrionuevo tenga que dejar su escaño

García Damborenea declara hoy ante el juez Garzón

El ex secretario general de los socialistas vizcainos Ricardo García Damborenea, procesado por su presunta participación en las actividades de los GAL, declarará hoy ante el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón.

Madrid (Efe).— El abogado de Damborenea, Enrique Fernández de la Lama, dijo ayer que su cliente "no es un arrepentido" y aclaró que la comparecencia no se produce de forma voluntaria sino que ha sido el juez quien le ha citado. "Cualquier persona que está en un proceso tiene que ir a declarar a requerimiento judicial. El que se presente alguien a declarar voluntariamente ante el juez es porque tiene algo que declarar o algo de lo que arrepentirse", señaló. "Como Ricardo García Damborenea no tiene nada que decir salvo lo que le sea preguntado por el juez y no es un arrepentido no tiene que ser él quien tome la iniciativa" añadió el abogado.

La comparecencia de Damborenea está prevista para las 12:00 del mediodía y será seguida previsiblemente por una rueda de prensa del ex secretario de los socialistas vizcainos.

Fernández de la Lama, que se entrevistó ayer con el juez Garzón, consideró "bastante lógico" que el magistrado llame a su defendido después de que en los últimos días varios procesados hayan variado sus declaraciones y hayan apuntado a Damborenea como uno de los hombres clave en la trama de los GAL.

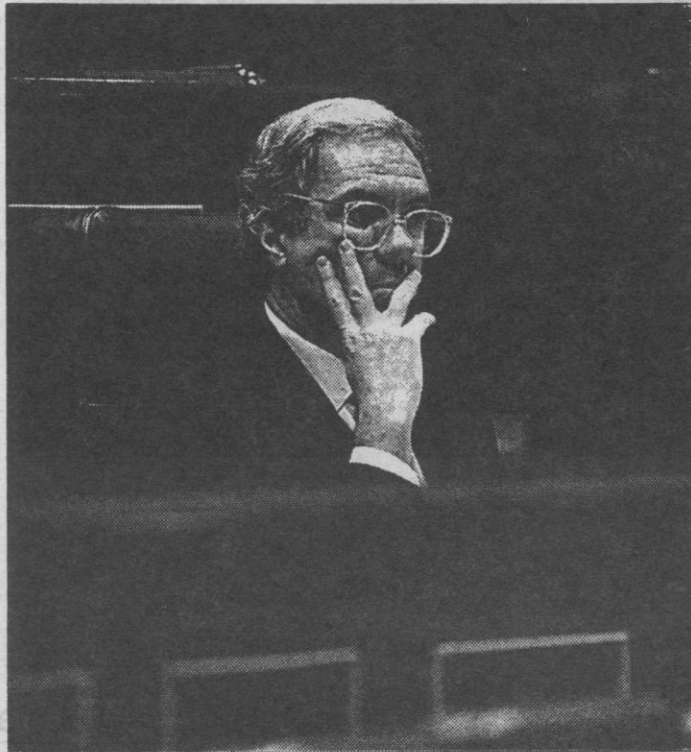
A la pregunta de si su representado tiene intención de cambiar sus manifestaciones anteriores ante el juez, el abogado dijo que era necesario esperar a hoy y que él no sabe cuál será el sentido de la nueva declaración del ex político.

Indicios

El juez instructor del "caso GAL" aprecia indicios de que Damborenea es uno de los cuatro organizadores de los GAL y le considera autor de los delitos

Madrid (Efe).— El ex policía José Amedo ha afirmado que las responsabilidades en el "caso GAL" van "mucho más lejos" de lo que se conoce hasta ahora, y que él se va a encargar de que todos los políticos implicados en el caso salden sus cuentas con la Justicia.

José Amedo declaró ayer a la cadena "Cope" que no le extraña que algunos de los implicados en el caso hayan modificado sus declaraciones, y acusan ahora a la "cúpula" de Interior, porque "son personas muy flojitas que han utilizado la lucha antiterrorista para fines personales y lucrativos".



José Barrionuevo cuenta con el apoyo del Gobierno.

de pertenencia a banda armada, detención ilegal y proposición para el asesinato.

Con la declaración de Ricardo García Damborenea serán ya ocho de los catorce procesados en el "caso GAL" los que declaren esta semana ante el juez después de que el ex jefe de Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, decidiera comparecer voluntariamente el sábado y cambiar sus declaraciones anteriores.

Posteriormente lo hicieron el ex director de la Seguridad del Estado, Julián Sancristóbal, el ex jefe del Mando Unico de la Lucha Contraterrorista, Francisco Alvarez, y cuatro inspectores de Bilbao: Julio Hierro, Francisco Saiz, Luis Hens y José Ramón Corujo.

El resto de los procesados son los ex policías José Amedo y Michel Domínguez —que ya ofrecieron sus nuevas versiones ante el juez después de ser condenados a 108 años de prisión—, el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera y su ex secretario Juan de Justo. También fueron procesados los funcionarios de Interior Aníbal Machín y Félix

Hernando, a los que se considera autores del traslado a Suiza de fondos reservados para las esposas de Amedo y Domínguez.

Escaño

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo ayer que no considera necesario que el ex ministro de Interior José Barrionuevo abandone su escaño en el Congreso tras los últimos datos conocidos en relación con la trama de los GAL. Solana expresó su opinión a los informadores en los pasillos del Congreso al ser preguntada su opinión respecto a la conveniencia de que Barrionuevo dimitiera como parlamentario.

El titular de Asuntos Exteriores subrayó que ante las últimas declaraciones de los implicados en la trama de los GAL en las que relacionan al ex ministro con el secuestro del Segundo Marey, Barrionuevo "tiene —dijo— todo mi afecto y toda mi solidaridad en este momento". Con un escueto "no" Solana respondió a los informadores sobre la necesidad de que el ex ministro abandonase su escaño en la Cámara Baja.

Para que los políticos paguen sus cuentas

Según el ex policía, el único que ha actuado de manera profesional fue el ex jefe superior de Policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, que actualmente disfruta de un permiso sanitario debido a la enfermedad degenerativa que padece.

Advirtió que él "y otras personas nos vamos a ocupar de que los políticos que en su momento colaboraron con el GAL asuman lo que entonces hicieron". También añadió el ex policía que "los políticos han intentado que otros paguen las consecuencias de sus actos y ahora van a tener que pagar también ellos".



José Amedo.

TELEFOTO EFE

En duda el informe del CESID sobre Urigoitia

San Sebastián (Efe).— Miembros de los distintos estamentos judiciales que en 1987 tuvieron relación con las investigaciones sobre la muerte de la miembro de ETA Lucía Urigoitia han mostrado sus dudas sobre la verosimilitud del informe del CESID relacionado con este caso. Esta opinión difiere con la de uno de los dos hermanos de la militante de ETA abatida a tiros por la Guardia Civil en una casa de Pasajes (Guipúzcoa), Carlos Urigoitia, quien señaló que cree que el contenido del informe es verosímil "porque no vas a remover cosas que luego no van a ser verdad".

El presidente de la Audiencia de San Sebastián en 1987, Joaquín Giménez, calificó de "sorprendente" el documento que revela que miembros de la Guardia Civil manipularon diversas pruebas para hacer creer que la muerte de la activista se produjo en un tiroteo. El magistrado señaló que, "a la vista de lo instruido, no había indicios de que pudiera haber una cosa así", aunque agregó que dada la importancia de lo que revela este informe, es necesario reabrir la investigación para confirmar la "veracidad y originalidad" del documento y contrastar si efectivamente el juez se llevó pruebas a su casa.

El fiscal jefe de San Sebastián, Luis Navajas, que participó también en la causa, indicó por su parte que "en los tres años que duró la investigación —desde julio de 1987 hasta octubre de 1990 en que se archivó el caso—, no detecté que nos pudieran estar engañando". Tras manifestar sus dudas sobre este informe, reconoció igualmente la necesidad de reabrir el caso.

Manifiesto en favor de la liberación de José Mari Aldaya

San Sebastián (Efe).— Representantes de los partidos del bloque democrático en todas las instituciones del País Vasco y Navarra firmarán un manifiesto en el que exigen a ETA la "libertad inmediata e incondicional de José María Aldaya", cuyo secuestro es un "acto de violencia" contra toda la sociedad. El diputado general de Guipúzcoa, Román Sudupe, y representantes de todos los partidos democráticos en las juntas generales de esta provincia —PNV, EA, PSE/EE, PP e IU—, dieron ayer a conocer este documento, al que se adherirán los parlamentarios vascos y navarros, y cargos electos de las diputaciones forales, juntas generales y ayuntamientos de las dos comunidades autónomas.

El acto de la firma del documento tendrá lugar el próximo día 28 en la Diputación guipuzcoana.

Los socialistas cumplirán los compromisos del tripartito en el Ejecutivo vasco

El PSE-EE pasa a la oposición en el Ayuntamiento de Bilbao tras el pacto PNV-PP

El PSE-EE ha decidido pasar a formar parte de la oposición en el Ayuntamiento de Bilbao, después del principio de acuerdo alcanzado por PNV y PP para gobernar la corporación esta legislatura, anunció ayer el diputado foral y dirigente socialista vizcaíno Martín Martínez.

Bilbao (Efe).— Este acuerdo pone fin a la coalición que ha gobernado el Ayuntamiento bilbaíno en los últimos años entre PNV y PSE-EE, partidos que tras las elecciones municipales de mayo ya habían llegado a un compromiso para continuar juntos en la corporación. Naciona-

listas y socialistas, que suman 13 concejales —a falta de dos para la mayoría absoluta— negociaron durante varias semanas con el PP (7 ediles) su entrada en el equipo de gobierno, aunque la última de las reuniones celebradas entre los tres partidos, el lunes, acabó sin acuerdo.

Sin embargo, PNV y PP llegaron el martes a un "principio de acuerdo", después de que los nacionalistas aceptasen las condiciones fijadas por el PP. Ambos partidos suman mayoría absoluta en el Consistorio con 16 concejales. En virtud de este principio de acuerdo, al PP le correspondería la primera tenencia de Alcaldía y gestionaría las áreas de Economía, Urbanismo y Educación.

Martín Martínez aseguró en rueda de prensa que se ha produ-

cido una "actitud deshonestas por parte del PNV y en concreto del alcalde", que ha hecho tomar la decisión al partido socialista de ocupar la oposición. Además, afirmó que PSE-EE seguirá cumpliendo los compromisos del pacto tripartito con PNV y EA que gobierna en el Ejecutivo vasco, aunque, según matizó el portavoz socialista en el Ayuntamiento de Bilbao, Teo Uriarte este "inconveniente serio" supone "un desprecio al pacto tripartito".

Cristóbal Soler sustituirá a Cañellas al frente del Gobierno balear

Palma de Mallorca (Efe).— El Grupo Parlamentario Popular en la Cámara balear, integrado por 31 diputados, eligió ayer por la tarde al actual presidente del Parlamento autónomo, Cristóbal Soler, como sustituto del dimisionario jefe del Ejecutivo regional, Gabriel Cañellas. Cristóbal Soler obtuvo 24 votos a favor, frente a los siete que logró el ex presidente del Consejo Insular de Mallorca, Joan Verger, en el transcurso de la reunión que celebraron los parlamentarios autonómicos del PP, bajo la presidencia de Gabriel Cañellas.

El anuncio fue hecho por el portavoz del Grupo Popular y vicepresidente del PP en Baleares, Joan Huguet, quien explicó, tras el encuentro, que la votación fue secreta y se realizó con urnas y papeletas previamente escritas. Soler, de 38 años, es abogado y economista.

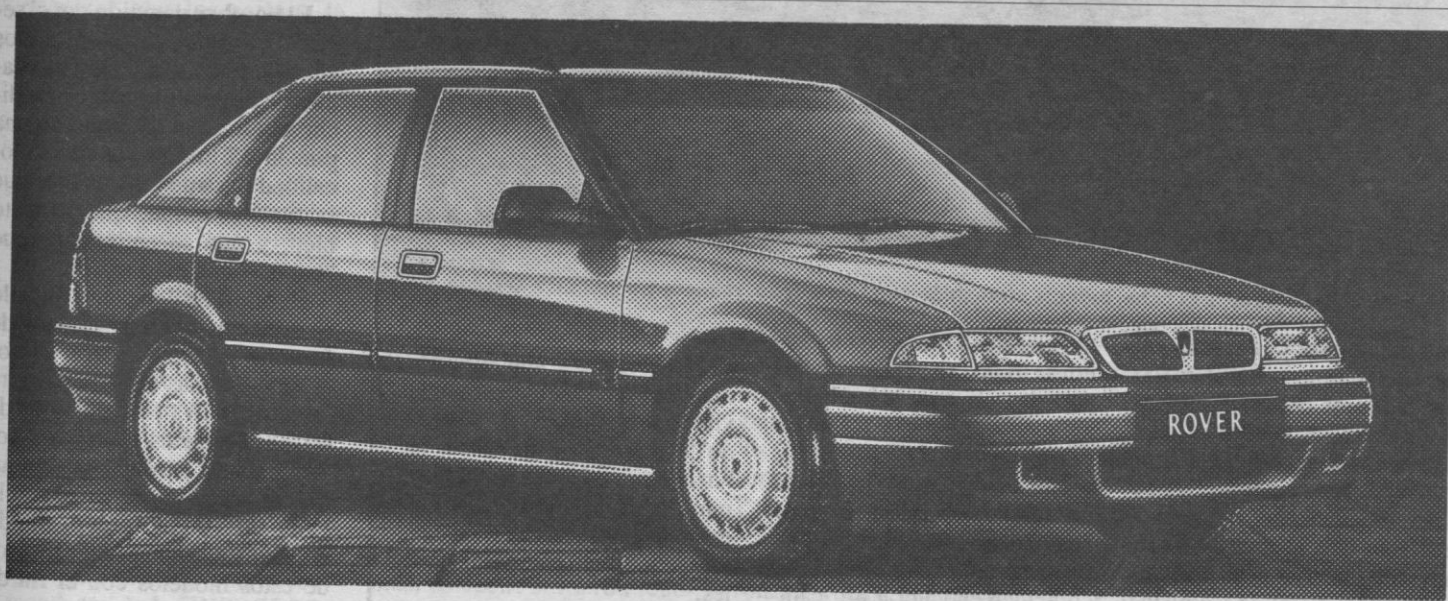
Por la mañana, Gabriel Cañellas dejó entrever que no descartaba regresar a los escenarios políticos, reiteró que acata la orden de la dirección nacional del PP de dimitir de sus cargos, aunque sea "injusto", y aseguró que "nunca iré contra la obra que yo mismo creé".

Cuestión de imagen

Cañellas, en una comparecencia ante los medios informativos, leyó una declaración institucional en la que explicó que sus dimisiones se deben a un deseo expreso de la presidencia nacional del PP que consideró "justo, razonable y conveniente" que se asumieran responsabilidades políticas en este caso. Se trata, a juicio de Cañellas, de una decisión (la de la dirección nacional del PP), "injusta, que no comparto y desmesurada", aunque se comprometió a acatarla "con pena y con mucho dolor". "El tiempo nos dará la razón", vaticinó Cañellas, para quien el PP "se ha sentido prisionero de sus propias posturas y, empujado por otras situaciones, ha tomado una decisión conmigo por una cuestión de imagen".

También anunció que conservará su acta de diputado autonómico para colaborar con su grupo y se preguntó: "¿Quién sabe lo que el tiempo me puede traer de nuevo, para bien nuestro y para mal de todos aquellos que hoy respirarán aliviados?".

A pesar de que el pasado sábado presentó ante su partido en Baleares la dimisión de todos sus cargos, que fue rechazada de plano, explicó que la dirección nacional del PP "no dio marcha atrás, se cerró en banda y dijo que cualquier muestra de solidaridad conmigo sería seguida de una inmediata expulsión y suspensión de militancia". Al finalizar su alocución, Cañellas afirmó no sentirse ni triste ni derrotado, sino "orgulloso", porque las circunstancias le han permitido saber "hasta dónde y con quién puedo contar", y eso "me llena de satisfacción".



ROVER 200 MAYFAIR SERIE LIMITADA

EL EQUIPAMIENTO MAS COMPLETO

INCLUYENDO

AIRE ACONDICIONADO.

PARA QUE MANTENGA LA CABEZA FRIA.

Ahora puede tener un ROVER 200 MAYFAIR por un precio muy limitado: 2.008.000 Ptas.* la versión de tres puertas y 2.108.000 Ptas.* la de cinco puertas. Y, desde luego, tener un coche así también supone tener un equipamiento sin límites, incluyendo aire acondicionado. Porque sabemos que es difícil mantener la cabeza fría en un coche como éste. Y en cualquiera de la Serie 200. Por eso ahora también disfrutará de aire acondicionado de regalo en el resto de la gama. O, si lo prefiere, una ventaja equivalente. Además, gracias al Compromiso Rover, si antes de 30 días o 1.000 kilómetros su coche no le satisface plenamente, se lo cambiamos por uno completamente nuevo o le devolvemos su dinero**.

Decídase por un Rover 200 Mayfair. Tiene todo lo que le puede pedir a un coche, incluyendo un buen precio.

- Motor de 1.396 c.c., 16V y 103 CV.
- Airbag del conductor.
- Dirección asistida.
- Barras de protección lateral.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Cierre centralizado.
- Inserciones de madera.
- Alfombrillas de moqueta.
- Radiocassette con carátula extraíble.
- Y, por supuesto, AIRE ACONDICIONADO.



ROVER SERIE 200

SOBRE TODO ES UN ROVER

Desde 1.808.000 Ptas.*

* Precio final recomendado incluido IVA, Imp. de Matriculación, ahorro promocional. Promoción válida para unidades disponibles en península y Baleares hasta finales de agosto, y no acumulable a otras ofertas.
** Oferta sujeta a las condiciones y términos del documento Compromiso Rover.

VEALOS EN NUESTRO CONCESIONARIO OFICIAL:

Justino Sanz, S.L. Los Coches, 7. tlf.: 43 26 03. SEGOVIA

El ministro garantiza a los sindicatos que el plan está abierto a modificaciones

La huelga se mantiene en astilleros a pesar del compromiso de Eguiagaray

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, se comprometió ayer con CC.OO. y UGT a no limitar al 15 de agosto el plazo para terminar la negociación del plan de ajuste del naval, y acordaron discutirlo durante julio y agosto y terminar en fechas que permitan presentarlo a la UE para que lo apruebe antes de final de año.

Madrid (Efe).— El titular de Industria y Energía garantizó también a los secretarios generales de UGT, Manuel Fernández 'Lito', y al de CC.OO., Ignacio Fernández Toxo, que el citado plan está abierto a la negociación y a modificaciones, con el único límite, afirmó, que "impone el realismo de la situación" y es que los astilleros deben ser competitivos, "no en condiciones del pasado sino del futuro".

Tras la reunión, que se prolongó durante unas dos horas, tanto el ministro como los dirigentes sindicales se mostraron satisfechos del resultado y destacaron que ha contribuido a crear un nuevo clima negociador sobre el plan de ajuste,



El ministro Eguiagaray, a la dcha, durante su reunión con Lito y Toxo, primero y segundo a la izqda.

que contempla una reducción de 5.200 empleos y el cierre de los astilleros de Sevilla y Cádiz, entre otras medidas.

Sin embargo, este nuevo "talante" negociador se debe traducir en hechos concretos en la mesa de negociación que hay abierta, por lo que, según el líder del metal de Comisio-

nes Obreras, "en este momento no se dan las circunstancias para desconvocar la huelga de mañana" (por hoy) en el sector naval.

Los dirigentes sindicales que participan en la mesa de negociación con la División de Construcción del sector Naval coinciden en valorar un "cam-

bio de talante" de la empresa en "las formas", aunque afirman que "se mantiene inamovible en el problema de fondo", lo que hace inevitable la huelga y no descartan nuevas movilizaciones. Sindicatos y empresa retomarán las conversaciones el próximo miércoles.

TELEFOTO EFE

BREVES

Un tribunal de Nîmes (Francia) ordenó ayer la puesta en libertad de Vicente Picó, gerente de la empresa española propietaria del autobús accidentado el pasado 10 de julio. Por otra parte, una de las tres personas que estaba muy grave como consecuencia del accidente de un autotocar ocurrido el mismo día que el anterior en El Papiol (Barcelona) falleció ayer en el Hospital General de Catalunya, con lo que se elevan a cuatro los muertos en este siniestro.

El perímetro del incendio declarado el domingo en el paraje natural de Los Reales de Sierra Bermeja (Málaga), en el que han ardido ya 1.450 hectáreas de pino, alcornocal y matorral, está estabilizado.

El hombre detenido por el secuestro de una niña de ocho años en un campamento de Guardamar de Segura (Alicante), ha dicho al juez que la ocultó en una pinada a 8 kilómetros de esa localidad durante los dos días que la tuvo retenida, que la trató bien, y que se entregó porque "había hecho algo malo".

Renault ha detectado un fallo en el circuito de refrigeración de furgonetas Express con motor diesel vendidas en España entre los años 1986 y 1990, un total de 60.000 unidades, fallo que podría llegar a producir quemaduras al conductor, informó la compañía, que se está poniendo en contacto con los propietarios de estos modelos con el fin de solucionar el problema.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

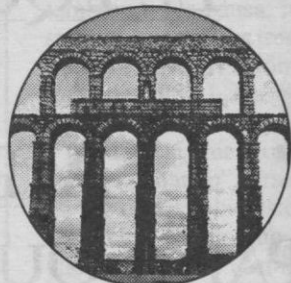
le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Felipe González, partidario de separar a los serbios de Belgrado de los de Pale

Las fuerzas serbias penetran en el sector oeste de la ciudad de Zepa

La caída de la "zona segura" de Zepa parece inminente ya que, según los últimos informes, las fuerzas serbobosnias penetraron en la población desde el oeste, informó ayer el portavoz de la ONU, Fred Eckhard.

Naciones Unidas(Efe).— Añadió que las Fuerzas de Protección de la ONU en Bosnia-Herzegovina (UNPROFOR) intensifican los esfuerzos para negociar con los serbios la evacuación de unos 17.000 civiles que residían en ese enclave.

En cuanto a los 79 cascos azules ucranianos que defendían la "zona segura", Eckhard dijo que se vieron obligados a abandonar 8 de los 9 puestos de observación que mantenían y continúan sitiados por fuerzas serbias en el último de ellos.

Respecto de las armas que arrebataron el martes fuerzas gubernamentales bosnias a los cascos azules, Eckhard subrayó que no fueron devueltas, pese a la promesa del presidente bosnio, Alija Izetovic, quien en reunión con el comandante de la UNPROFOR, el general Rupert Smith, reconoció que elementos descontrolados del Ejército bosnio habían sido los responsables.

Respecto a las armas que fueron entregadas por las fuerzas bosnias cuando inicialmente se desmilitarizó Srebrenica, al declararla "zona segura" el Consejo de Seguridad, Eckhard señaló que las armas



Un niño bosnio se asoma por la ventana de un edificio destruido por la guerra en Sarajevo. TELEFOTO EFE

cortas fueron destruidas, y sólo se guardaron unas cuantas de mayor calibre, incluido un transporte militar artillado.

Señaló que se ignora cuál ha sido el destino de esas armas, es decir, si fueron recuperadas por los bosnios o capturadas por los serbios al ocupar recientemente a Srebrenica.

Iniciativas

Por otra parte, el El presidente del Gobierno, Felipe González, se mostró ayer partidario de que las iniciativas que se lleven a cabo en relación al conflicto de Bosnia ten-

gan como objetivo distanciar a los serbios de Belgrado de los serbobosnios del régimen de Pale.

González y el canciller alemán, Helmut Kohl, presentaron en rueda de prensa las conclusiones de la cumbre bilateral, centrada en el debate de las prioridades de la Presidencia española de la Unión Europea y en el conflicto de Bosnia.

Ambos jefes de Gobierno evitaron pronunciarse sobre medidas ante el conflicto bélico y se remitieron a la reunión convocada por John Major, mañana, viernes en Lon-

dres, a la que asistirán representantes del Grupo de Contacto (integrado por Rusia, Estados Unidos, Alemania, Francia y Gran Bretaña), y de otros países europeos, entre ellos España.

Los dos presidentes pusieron énfasis en que estos días son la fase de discusión previa a la toma de decisiones, que podría tener lugar en Londres, por lo que carece de sentido hacer especulaciones, argumento con el que evitaron hablar del planteamiento de Francia de una mayor implicación de la comunidad internacional.

Akashi afirma que la ONU no tiene la misión de defender los enclaves

Bruselas (Efe).— El plenipotenciario de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, se ha defendido de las acusaciones de pasividad ante los ataques serbios contra los enclaves musulmanes de Bosnia al reiterar que UNPROFOR no tiene como misión salvar las "zonas seguras".

"El papel de (las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas) UNPROFOR es disuadir de los ataques contra las zonas de seguridad, lo que no significa protegerlas de tales ataques", dijo Akashi antes de regresar a Zagreb, en el aeropuerto de Bruselas, ciudad donde se ha reunido con el Consejo Atlántico.

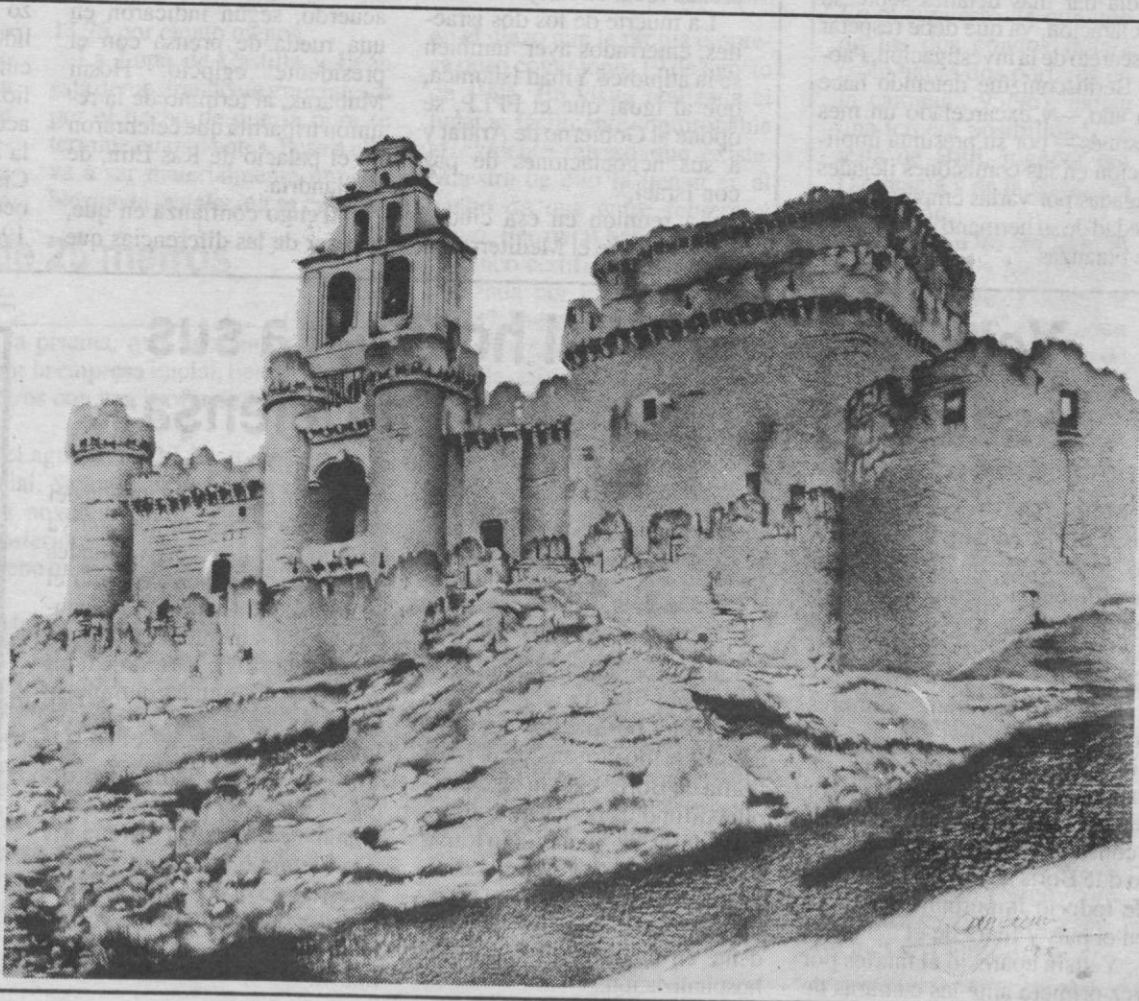
El general francés, Bernard Janvier, comandante de las tropas de la ONU en la antigua Yugoslavia, que acompañó a Akashi, suscribió la tesis de éste, e indicó que "la misión de los cascos azules no es defender los enclaves del este de Bosnia".

A su salida de la sede atlántica, el enviado de la ONU ya dejó claro que los cascos azules no están físicamente preparados ni para defender, ni para prevenir ataques sobre los enclaves musulmanes.

Además, sentenció prácticamente el futuro de Zepa, atacado desde hace días por los serbobosnios, y auguró una "inmediata caída" de ese enclave musulmán en el este de Bosnia.

El general Janvier informó de que los cascos azules ucranianos, que se encuentran en situación de máximo peligro por las amenazas cruzadas, lanzadas tanto por los serbios como por los bosnios, han comenzado a reagruparse en el centro de Zepa.

Hoy,
junto a su ejemplar de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
compre o reserve la tercera
moneda, con su correspondiente
lámina, de SEGOVIA
EN PLATA, dedicada al
Castillo de Turégano.



Paolo Berlusconi, interrogado por un delito de extorsión

Brescia (Efe).— Paolo Berlusconi, hermano del ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi, fue interrogado ayer por un presunto delito de extorsión por los fiscales de la ciudad septentrional de Brescia encargados del caso del ex magistrado Antonio Di Pietro.

Paolo Berlusconi, que declaró durante cerca de cuatro horas, es investigado por haber presionado presuntamente al empresario Giancarlo Gorrini para que éste acusara a Di Pietro, antiguo símbolo de la operación "Manos limpias" contra la corrupción.

Gorrini aseguró que el ex fiscal de la operación "Manos Limpias", valiéndose de su influencia, le había condicionado para que pagara una deuda de juego de un amigo de Di Pietro.

Las acusaciones del empresario, unidas a otras anónimas y de personas implicadas en el escándalo de las comisiones ilegales, obligaron a los fiscales de Brescia a abrir diligencias a Di Pietro por los presuntos delitos de abuso de funciones y concusión.

Los magistrados investigan también la posible existencia de un complot contra el ex fiscal símbolo de "Manos Limpias", que en las últimas semanas ha sido interrogado en dos ocasiones por los fiscales de Brescia.

Tras concluir su declaración, el hermano del ex primer ministro aseguró que había dado "todas las explicaciones" necesarias a los fiscales sobre sus relaciones con Gorrini.

"Estas relaciones han estado siempre dominadas por la máxima lealtad y la máxima corrección", subrayó el menor de los Berlusconi, quien explicó que no podía dar más detalles sobre su declaración, ya que debe respetar el secreto de la investigación. Paolo Berlusconi fue detenido hace un año —y excarcelado un mes después— por su presunta implicación en las comisiones ilegales pagadas por varias empresas propiedad de su hermano a la Guardia de Finanzas.



Yaser Arafat quiere acelerar el repliegue de las tropas israelíes de las zonas palestinas. TELEFOTO EFE

El líder palestino negocia en Egipto la autonomía de Cisjordania

Arafat ordena el arresto de los dirigentes del FPLP

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, ha ordenado el arresto de los dirigentes del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), que el martes se atribuyó el asesinato de dos israelíes.

Jerusalén (Efe).— Así lo reveló Arafat al presidente egipcio, Hosni Mubarak, y al ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, con quienes se reunió ayer en la ciudad egipcia de Alejandría.

Asimismo, ordenó la búsqueda en el enclave palestino autónomo de Jericó de los autores del ataque contra los dos excursionistas israelíes, que fueron asesinados con armas automáticas en el valle de Uadi Kelt, en el desierto de Judea, informaron allegados de Peres a representantes de la prensa local en Alejandría.

La muerte de los dos israelíes, enterrados ayer también se la adjudicó Yihad Islámica, que al igual que el FPLP, se opone al Gobierno de Arafat y a sus negociaciones de paz con Israel.

La reunión en esa ciudad egipcia sobre el Mediterráneo

se centró en las divergencias existentes entre Israel y la ANP para concretar un acuerdo destinado a asegurar el repliegue militar israelí de los centros urbanos de Cisjordania y su autonomía.

Arafat, y Simón Peres, han querido impulsar las negociaciones sobre la autonomía de Cisjordania, en vísperas del plazo máximo del 25 de julio para la firma de un acuerdo.

Ambos señalaron que se han producido progresos, pero admitieron que aún quedan problemas por resolver antes de que se firme dicho acuerdo, según indicaron en una rueda de prensa con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, al término de la reunión tripartita que celebraron en el palacio de Ras Etin, de Alejandría.

"Tengo confianza en que, a pesar de las diferencias que

todavía existen y a pesar de las dudas que expresan los palestinos, podremos alcanzar un acuerdo para el bien de nuestros hijos y de las próximas generaciones", afirmó el ministro israelí.

Los principales puntos de desacuerdo se centran ahora en el control del agua, escasa, de Cisjordania, y en el repliegue de las tropas israelíes de las poblaciones palestinas de esa región.

También hay diferencias sobre las medidas de seguridad que deben adoptarse para proteger los más de 100 asentamientos judíos desperdigados en varias zonas de Cisjordania.

Esta reunión tripartita se ha considerado como un esfuerzo de último momento de los líderes palestino e israelí para cumplir el plazo del 25 de julio, fijado para firmar un acuerdo sobre la extensión de la autonomía palestina a toda Cisjordania, que se encuentra ocupada por Israel desde 1967.

PANORAMICA

R. UNIDO.— La empresa petrolera Shell podría todavía hundir la plataforma petrolera "Brent Spar" en la fosa marina del Atlántico, señaló ayer un portavoz de esta compañía. Hace unas semanas, Shell anunció que no hundiría la plataforma en el mar del Norte, ante las presiones de varios gobiernos y de la organización ecologista Greenpeace, y dijo que la trasladaría hasta un fiordo en Noruega.

UE.— La producción industrial en la Unión Europea (UE) sólo se incrementó en un 0,2 por ciento entre los pasados meses de febrero y abril, con respecto a los tres meses anteriores, según las últimas estadísticas difundidas ayer en Bruselas. Las cifras de Eurostat confirman la tendencia de reducción en la recuperación industrial, ya que los crecimientos son inferiores a los del año pasado, por periodos similares.

WACO.— El Congreso de Estados Unidos comenzó ayer la investigación sobre el asalto y la destrucción del complejo que la secta religiosa de los davidianos tenía en la localidad texana de Waco, donde murieron 80 personas. El proceso, que se prolongará durante varios días en la Cámara de Representantes, está considerado por los demócratas como una maniobra republicana para desacreditar al Gobierno del presidente del país, Bill Clinton, y satisfacer al mismo tiempo los deseos de la poderosa Asociación Nacional del Rifle de EE.UU. (NRA).

EGIPTO.— Una adolescente de 15 años se suicidó quemándose a lo bonzo al día siguiente de ser obligada a casarse con un primo enfermo de poliomielitis, en la provincia egipcia de Sohag, en el sur del país. El padre de la joven, de 45 años y trabajador de una escuela primaria, descubrió que su hija "se relacionaba sentimentalmente" con el hijo de unos vecinos, por lo que decidió castigarla obligándola a casarse con su primo, de 17 años.

EE.UU.— Una persona resultó muerta y otras seis heridas cuando un avión de la Fuerza Aérea Estadounidense lanzó prematuramente una bomba durante un ejercicio militar cerca de Lawton, en el Estado de Oklahoma, informaron ayer las autoridades locales.

Yeltsin recibe en el hospital a sus asesores y al ministro de Defensa

Moscú (Efe).— El presidente ruso, Boris Yeltsin, hospitalizado desde hace una semana por una dolencia cardíaca, recibió ayer a funcionarios del Kremlin y al ministro de Defensa, Pavel Grachov.

Ante los insistentes rumores sobre su mala salud y su incapacidad para controlar la situación en el país, Victor Iliushin, asesor jefe del Kremlin, afirmó haber "constatado con todo fundamento que Boris Yeltsin está al tanto de todo lo importante sucedido en el país y fuera de él".

Yeltsin apareció el martes por vez primera ante las cámaras de

televisión para reafirmar que su recuperación es buena e indicó que sigue trabajando en el hospital.

Foto trucada

La inesperada aparición del presidente siguió a un escándalo destapado por medios occidentales, que mostraron que la fotografía de Boris Yeltsin en el hospital difundida por el Kremlin en los últimos días había sido tomada en realidad hace tres meses. Se trataría de una fotografía trucada para hacer aparecer al presidente en una imagen durante su hospitalización.

Iliushin dijo que la agenda del presidente para esta semana ya está completa y que a grandes rasgos está también decidido el programa para la próxima, cuando previsiblemente será enviado a un sanatorio de los alrededores de Moscú para que continúe su recuperación, según la agencia Interfax.

Ayer el presidente ruso firmó el decreto por el que se designaba a Anatoli Romanov como nuevo viceministro del Interior, ya que el anterior en el cargo, Anatoli Kulikov, fue recientemente ascendido a ministro.

Ayuntamiento de La Lastrilla

SUBASTA DE PARCELA URBANA

El próximo día dos de agosto, a las doce horas, se celebrará, en este Ayuntamiento, la apertura de proposiciones de la subasta de una parcela urbana de 356 metros cuadrados, sita en el Cerro de la Fuente, Sector 2A, siendo el tipo de licitación 6.408.000 pesetas y admitiéndose plicas hasta el día uno de agosto.

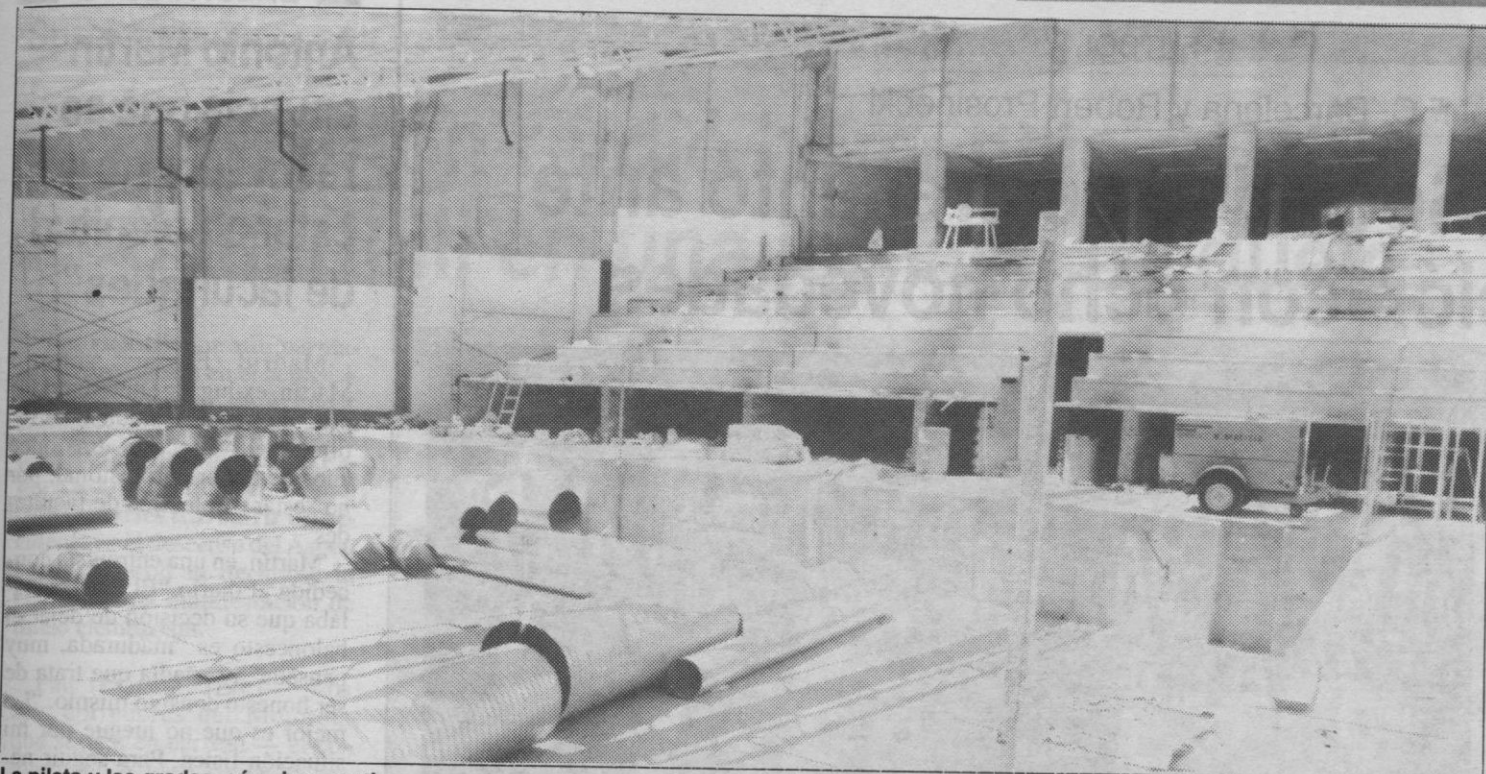
En el B.O. de la Provincia, nº 81 del día 7 de julio, se publica el anuncio de esta subasta y un extracto del pliego de condiciones.

La Lastrilla, 18 de julio de 1995.

EL ALCALDE,

Fdo.: Julio Boal García

INSTALACIONES DEPORTIVAS



La pileta y las gradas, aún sin revestir.

FERNANDO PEÑALOSA

Es poco probable que la obra concluya en el plazo previsto

Pese al compromiso de la empresa de terminar en siete meses, la piscina cubierta sigue "gafada"

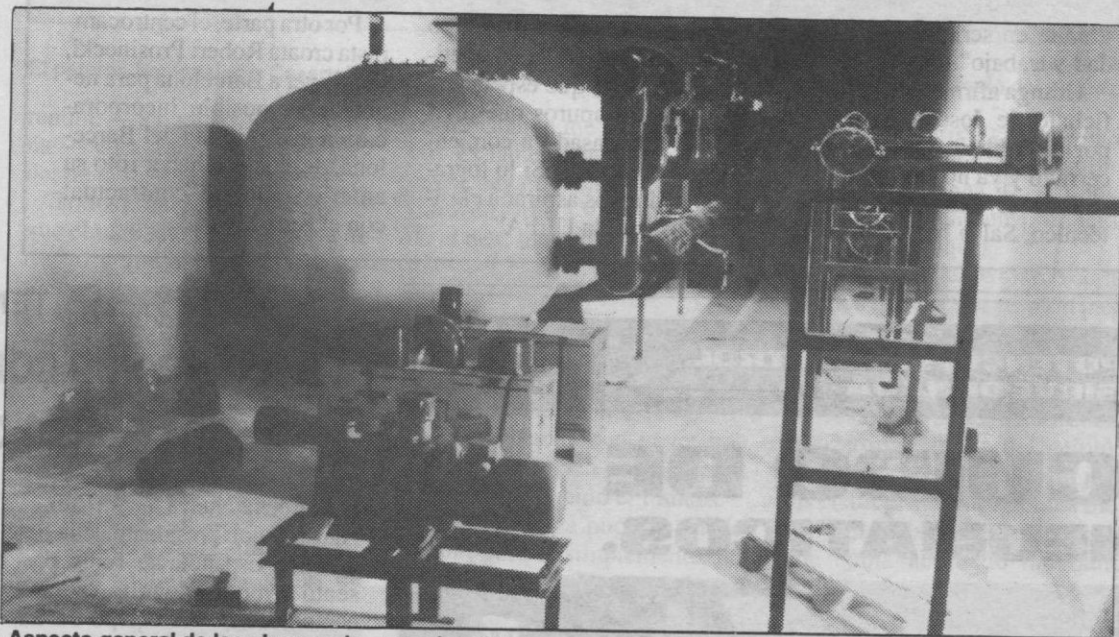
A mediados del pasado mes de febrero se reiniciaron las obras de la inconclusa estructura del edificio que albergará la piscina cubierta de Segovia, también conocida como la "obra de El Escorial II", habiendo fijado la nueve empresa adjudicataria, Ferrovial, un plazo de siete meses para su total terminación.

JOSE M^a MARTIN

Fue en junio del año 1991 cuando dieron comienzo las obras para la construcción de una piscina cubierta en Segovia. Unica provincia de la Comunidad que carece de ella. Los avatares en forma de "sublimas" peripecias, proyecto, quiebras, suspensiones de pagos, paralización de obra... fueron comentados en distintas ocasiones desde estas mismas páginas a través de un seguimiento exhaustivo de los acontecimientos.

Tras llegar a un acuerdo amistoso de rescisión de contrato entre el departamento correspondiente de la Junta y los responsables de la empresa VTS, con el pago de 41 millones de pesetas por la obra realizada, se llevó a cabo una nueva subasta que se celebró, con la apertura de pliegos, el 19 de diciembre de 1994. La obra le fue adjudicada a la empresa Ferrovial, que adquirió el compromiso de finalizar la instalación en un plazo de siete meses, uno menos que lo recogido en las normas del propio proyecto, que debieron iniciar la cuenta atrás en los primeros días de enero y que no comenzó realmente hasta el 15 de febrero.

Las rectificaciones o modificaciones habidas en el proyecto inicial (guste o no guste al arquitecto redactor del proyecto que se diga, hubo modificaciones), así como las variaciones en el precio de los materiales, hicieron que el presupuesto inicial de 160.000.000 de pesetas sufriera tal desfase que la nueva adjudicación se hizo aumentando 108.000.000 de pesetas, con lo que el coste total de la piscina cubierta ha quedado fijado en 217.939.778 pesetas, por el hecho de que la citada empresa acudió a la baja y lo hizo en un



Aspecto general de las obras en la zona de calderas.

JUAN MARTIN

13,75 por ciento menos. La Junta de Castilla y León está demostrando un gran interés por el hecho de que la obra se termine cuanto antes. Pese a ello va a ser materialmente imposible que la instalación se culmine

en el plazo que la propia empresa puso como tope: 19 de agosto de 1995. En visita realizada al lugar es fácilmente comprobable el evidente retraso que existe. Muestra de ello la tienen en el hecho de que entre febrero y mayo, Ferrovial había presentado cinco certificaciones de obra realizada por un coste total de 15.737.134 pesetas y aunque en la certificación de junio, no presentada aún, se anunciara que estaría alrededor de 60 millones, lo cierto es que hay muy pocos trabajadores en el citado centro para el amplio volumen de obra que falta por realizar. A ese ritmo de ejecución las obras pueden durar "la tira". ¿Estarán finalizadas dentro del año 95? Aunque nadie se atreve a asegurarlo parece que sí.

Por cierto, en el pliego de condiciones de la obra, cláusula 14ª del contrato, se establece penalización económica diaria a partir del día siguiente al plazo establecido por la empresa para la finalización de obra. Se lleve o no a efecto, aunque parece que se llevaría, la empresa lo conoce y en buena lógica intentará concluir dentro de plazo.

Un vaso de 25 metros

J.M.M.

El vaso de lo que será la piscina, que fue una de las primeras obras realizadas por la empresa inicial, tiene unas medidas de 25 por 12,5 metros con una profundidad entre 1,40 y 1,80 metros.

El sistema para calentar el agua, entre 20-22 grados, ha variado de su proyecto inicial. Se anunció que sería eléctrico a través de una idea novedosa para este tipo de proyectos, pero estudios posteriores se han inclinado por un sistema de gasóleo que tiene un menor coste económico al ser más rápido.

La zona de playa que rodea la piscina, sin ser muy amplia, lo es en medida suficiente para lo que se pretende, "teniendo en cuenta, manifestaba el redactor del proyecto, que en este tipo de instalaciones los bañistas se limitan a nadar y no a permanecer en las inmediaciones como ocurre en las de verano".

Las gradas, que acogerán espectadores sólo en competiciones, tienen una capacidad para 240 personas. Siendo una de las partidas más importantes la dedicada al alicatado de la instalación con 2.400 metros, entre los que se encuentran las 28 cabinas individuales y cuatro vestuarios de grupo con capacidad para 40 personas, de los que dos son para minusválidos.

FUTBOL SALA

Julián no cumplió su palabra

J.M.M.

Donde dije digo... A los directivos del C.D. la Escuela no les salen las cosas como su trabajo merecía. Y hace muy pocos días informamos de los fichajes realizados, de los contactos mantenidos y de aquellos que estaban en cartera, en las últimas horas se han producido algunos cambios sustanciales. Comencemos por Julián. El ex de Inter, tras haber dado el sí a los planteamientos que le formularon los directivos segovianos, no acudió a firmar el contrato, ya redactado, y el pasado martes comunicaba que se había decidido por el equipo de Mejorada.

Ante esta negativa postura el técnico Félix Aranda se ha puesto en contacto con dos nuevos jugadores: Blas, procedente del Astorga, con el que ya hubo conversaciones y Chema, del Alcantarilla. Con ellos, si hay acuerdo, se cerraría el capítulo.

Punto y aparte para el tema porteros. Hoy, día 20 de julio, el equipo no tiene ninguno. Con Luis, procedente del Meycon, existe controversia. El jugador acepta firmar por dos temporadas pero sin que se obligue con cláusula de opción para una tercera. El punto de equilibrio está ahí. El técnico está muy interesado por este portero, al que todos auguran un buen porvenir.

Robert, procedente del Sotillo, puede tenerlo fácil siempre que encuentre vías de solución a sus largos desplazamientos. Es la segunda opción del equipo. En el supuesto de que uno de los dos citados fallara (sólo habrá dos porteros en la campaña 95/96), existe una tercera posibilidad. Se trata de Bibi, jugador del Deporsala y de la selección de Madrid.

Así serán los comienzos

Cerrados ya los fichajes de Javier Orol y Raul, al primer equipo ascienden los jugadores del equipo de la provincial Miguel Angel, Del Pozo y Jordi Aranda.

La primera toma de contacto con toda la plantilla será el día 11 de agosto y entre los planteamientos presentados por el técnico a los directivos figura una concentración en Venta Magullo de siete días. El comienzo de la liga el 16 de septiembre obliga a comenzar antes y hacerlo con garantías de éxito. Los jugadores brasileños, Elías (cuyo contrato con el club termina con la finalización de la temporada 95/96), y Boni, regresan a Segovia en los últimos días del presente mes de julio.

FUTBOL

Negociaciones entre el F.C. Barcelona y Robert Prosinecki

La Real Sociedad se presentó ante la afición con ocho novedades

Los jugadores extranjeros Purk, Craioveanu y Jaw; los nacionales Olabe, Gracia y De Paula, y los ascendidos del filial Emery y Arteaga fueron las principales novedades ayer en el estadio de Anoeta durante la presentación de la plantilla de la Real Sociedad para la temporada 95-96.

San Sebastián (Efe).— Las nuevas incorporaciones, y en especial la de los delanteros Marcus Purk y Gica Craioveanu, vienen a cubrir el hueco dejado por la marcha del delantero Meho Kodro, máximo goleador del equipo la pasada temporada y traspasado al Barcelona, y de Joseba Etxebarria, que la próxima campaña militará en el Athletic de Bilbao.

El presidente del club, Luis Uranga, fue el encargado de abrir la pretemporada con un breve discurso en el que aseguró: "Este año se presenta como un nuevo reto que seguro nos deparará muchas alegrías", e indicó a los nuevos jugadores que "se incorporan a un club



Iriarte confía en las posibilidades de su plantilla. En la imagen, algunos de los nuevos fichajes.

grande en seriedad, generosidad y trabajo".

Uranga afirmó que para él el fichaje de Joseba Etxebarria por el Athletic "es un asunto cerrado y ya no existe".

Tras el entrenamiento, el técnico, Salva Iriarte, dijo que

las nuevas caras del equipo ofrecen una plantilla competitiva. "Con ella que esperamos no pasar los apuros que tuvimos el año pasado a comienzos de temporada. Si lo logramos, podremos aspirar a clasificarnos para la UEFA".

Por otra parte, el centrocampista croata Robert Prosinecki, llegó ayer a Barcelona para negociar su posible incorporación a la disciplina del Barcelona, después de haber roto su anterior vínculo contractual con el Real Madrid.

TELEFOTO EFE

BALONCESTO

Antonio Martín anuncia que se retira "por no estar en plenitud de facultades"

Madrid (Efe).— Antonio Martín, ex jugador del Real Madrid, de 29 años, anunció su retirada del baloncesto, tras once años de carrera profesional, por no "estar en plenitud de facultades".

Martín, en una entrevista concedida al diario "El País" señalaba que su decisión de dejar el baloncesto es "madurada, muy pensada", y añadía que trata de ser honesto consigo mismo. "Lo mejor es que no juegue por mi situación física. Para seguir necesitaría estar en plenitud de facultades", indicó el jugador.

El que fuera pívot del Real Madrid, equipo en el que estuvo prácticamente durante toda su carrera profesional y con el que concluyó contrato esta temporada, afirmó que no se considera un jugador con talento natural "como para desarrollar un buen juego estando mal físicamente".

Antonio Martín aseguró que aunque el Real Madrid le hubiera hecho una oferta no habría cambiado de opinión. "He renunciado a más de una oferta, de dos y de tres. Contundentes y con mucha fe en mí como jugador".

TENIS

La federación confirma a Santana como capitán de Copa Davis

Marbella/Nueva York (Efe).— Agustí Pujol, presidente de la Federación Española de Tenis, presentó ayer a Manolo Santana como capitán del equipo en las instalaciones del club de tenis de un hotel marbellí y resaltó que después de unas conversaciones mantenidas el martes, se llegó al acuerdo definitivo.

Santana comentó ayer en Marbella que le hace mucha ilusión ser el capitán español de la Copa Davis. Santana, que sustituye en el cargo a Juan Bautista Avendaño, indicó en conferencia de prensa, que le hace ilusión, porque la Copa Davis es el único torneo por equipos que se le ha "atragantado como jugador, primero, y como seleccionador después", dijo.

Por otra parte, la tenista serbia Mónica Seles, alejada del circuito profesional desde que fuera apuñalada por un demente hace más de dos años, compartirá con la alemana Steffi Graf el primer lugar de la clasificación mundial, según afirmaba ayer el diario estadounidense "The New York Times".

El periódico señaló que la WTA dará a conocer la decisión hoy, jueves, y le otorgará esta posición al menos durante seis torneos.

Seles, que jugará un partido de exhibición contra Martina Navratilova el próximo 29 de julio en Atlantic City (Nueva Jer-

sey), participará en el Abierto de Estados Unidos, que se disputará el próximo mes.

Mónica Seles fue apuñalada en el torneo de Hamburgo cuando ocupaba el primer puesto en la clasificación mundial. Su agresor, Gunther Parche, declaró que había intentado herirla para que Steffi Graf recuperara la primera plaza.

Pese a que algunas jugadoras han cuestionado la oportunidad de conceder a Seles un trato especial en su vuelta al tenis, Graf manifestó tras su victoria en Wimbledon que estaba de acuerdo en compartir el liderato de la clasificación con la tenista serbia hasta que terminara el año.

Precisamente ayer, Steffi Graf declaró que ella "siempre" ha sido partidaria de que Mónica Seles pueda compartir el primer puesto de la clasificación mundial, en su regreso al circuito profesional.

"Todas las tenistas de primera fila hemos sido siempre partidarias de que ella pueda volver como número uno, porque queremos que su vuelta al tenis sea lo más cómoda posible", aclaró Graf en una entrevista con el canal de deportes de la televisión alemana, "DSF".

"Su regreso me alegra inmensamente, porque lo que pasó con Mónica me afectó mucho", señaló Graf en alusión al atentado contra Seles.

PIRELLI

LA POTENCIA SIN CONTROL
NO SIRVE DE NADA

YO CUIDO DE MIS NEUMÁTICOS.



¿Y USTED?

Si usted lleva sus neumáticos en buen estado*, sea cual sea su marca, Pirelli le regala un seguro de asistencia en carretera. Venga y compruébelo.**

*Presión adecuada, profundidad y estado de la banda de rodaje según lo que establece el Real Decreto 1625/1992 publicado en el BOE el 20 de Febrero de 1993.
**Seguro contratado a Gesa Asistencia.

Rigarve, S. A.

Botánico, 3
Tel. 42 58 24
SEGOVIA

Carretera de Soria, 25
Tel. 43 00 08
LA LASTRILLA (Segovia)

Promoción válida del 1 de Julio al 30 de Agosto según disponibilidad de existencias

SEGURIDAD EN EL SERVICIO

CICLISMO.— TOUR'95

Sus compañeros entraron en la meta juntos y delante del resto de corredores

El pelotón rindió homenaje a Fabio Casartelli en una jornada de duelo

Los ciclistas que aún permanecen en carrera en el octogésimo segundo Tour de Francia, emplearon la jornada de ayer para homenajear al italiano Fabio Casartelli (Motorola), fallecido el martes tras sufrir un accidente en el descenso del Aspet, y convirtieron la decimosexta etapa en una manifestación de duelo cicloturista.

Pau (Francia) (Efe).— Los seis corredores del Motorola que siguen en carrera — el colombiano Alvaro Mejía, los estadounidenses Lance Armstrong y Frankie Andreu, el canadiense Steve Bauer, el neozelandés Stephen Swart y el italiano Andrea Perón, que compartía habitación con el desaparecido Casartelli y que encabezó el sexteto — se adelantaron al resto del grupo en los últimos metros de la etapa y entraron juntos en meta configurando una bella imagen que pasará a la historia de la "Grand Boucle".

La etapa quedó convertida en una marcha fúnebre y los gestos de dolor, que se prodigaron en la meta de Cauterets volvieron a repetirse ayer en la salida de Tarbes. Los corredores guardaron un minuto de silencio y se colocaron detrás de una primera fila integrada por los ciclistas del Motorola, que finalmente optaron por tomar la salida en memoria del compañero muerto.

Junto a ellos se colocaron los hombres que portan los tres "maillots" de la prueba, el español Miguel Indurain — amarillo — y los franceses Richard Vi-



El pelotón homenajeó a Casartelli permitiendo a sus compañeros entrar en meta antes que el resto del grupo. TELEFOTO EFE

renque — a puntos, de la montaña — y Laurent Jalabert — verde, de la regularidad —.

Todos coincidieron en señalar que el ciclismo es un deporte de riesgo y que había sido una auténtica desgracia lo sucedido. Pero hubo diversas interpretaciones de las diferentes políticas de gestos.

A Marco Pantani, ganador en Alpe D'Huez y en Guzet Neige, que se enteró del fallecimiento de Casartelli en carrera y que se mostró visiblemente emocionado, no le gustaron algunas cosas. "Se me quitaron las ganas de

correr cuando me dieron la noticia. Es lamentable que los franceses hayan montado toda esa fiesta en torno a Virenque, cuando el de Cauterets fue el día más triste del Tour en muchos años", dijo el italiano.

Al contrario que al escalador del Carrera, que "no hubiese salido", Jalabert se alegró de que los "motorolas" tomaran la salida en Tarbes. "Es el mejor homenaje que le han podido hacer a Casartelli", opinó el francés.

Y de la etapa poco se puede contar, porque simplemente, no hubo ciclismo. De no haberse

producido la triste circunstancia de la muerte del campeón olímpico de Barcelona'92, era posible que se hubiesen producido los últimos ataques.

Pero la de ayer se marcó como jornada de luto y el pelotón pasó todos los altos agrupado y no hubo absolutamente nadie que osase romper este acuerdo tácito. Los hombres del Motorola se colocaron al frente del pelotón en el tramo final y entraron juntos en meta unos doscientos metros por delante de un pelotón que había acordado tan bello gesto.

El cuerpo del ciclista muerto fue repatriado ayer a Italia

Tarbes (Francia) (Efe).— El cadáver del ciclista italiano Fabio Casartelli, fallecido el martes, fue repatriado ayer a su país, y trasladado a su localidad natal de Albese, cerca de Como, donde hoy se celebrará, a las 16.00 horas (14.00 gmt) el funeral.

La organización del Tour informó ayer de que Jean-Claude Killy, presidente de la Sociedad "Tour de Francia", y Bernard Hinault, asesor de la carrera, asistirán a las exequias, así como el comisario internacional italiano Mirko Monto, familiar de Casartelli.

La viuda del ciclista italiano recibirá 450.000 francos (unos 90.000 dólares) de los corredores y de la organización del Tour de Francia.

Los profesionales que continúan corriendo el Tour decidieron ceder las ganancias de la etapa de ayer (225.000 francos) a la viuda de Casartelli, según comunicaron el corredor francés Richard Virenque y el italiano Davide Cassani a los organizadores, quienes decidieron aportar

idéntica suma de dinero al mismo fin.

Homenaje

Asimismo, todos los ciclistas participantes en el Tour guardaron ayer un minuto de silencio, antes del comienzo de la decimosexta etapa en memoria del corredor fallecido.

Los seis corredores del Motorola estadounidense, equipo al que pertenecía Casartelli, que permanecen en carrera y el resto de componentes de esta formación lucían brazaletes negros y se situaron en la primera fila del gran grupo en el momento en que se rindió homenaje al fallecido.

Uno de los ciclistas más compungidos en la línea de salida de la decimosexta etapa, que discutió sobre un recorrido de 237 kilómetros entre Tarbes y Pau, fue el estadounidense Lance Armstrong, ex campeón del mundo y compañero de equipo de Casartelli, quien no pudo contener las lágrimas al recordar el trágico final del italiano.

La organización desestima dar la clasificación de la etapa

La organización del Tour de Francia desestimó elaborar las clasificaciones de la decimosexta etapa del Tour de Francia, disputada ayer entre Tarbes y Pau, de 237 kilómetros de recorrido, tras decidir los corredores neutralizar la misma, como homenaje al ciclista italiano Fabio Casartelli.

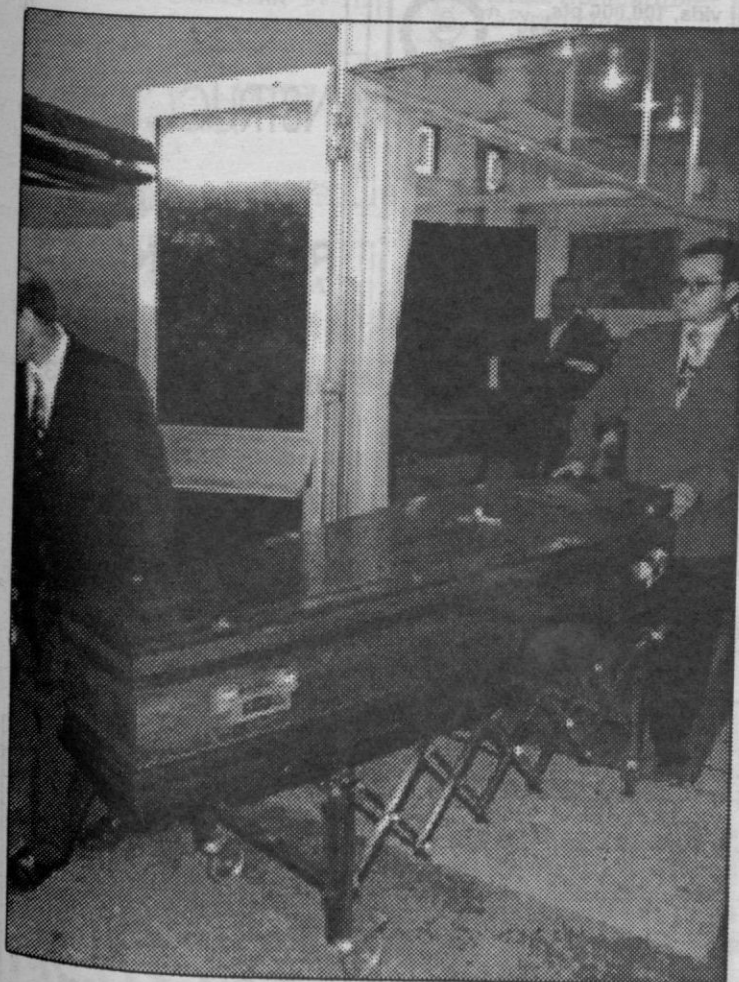
El tiempo empleado por el primer corredor en atravesar la línea de llegada, el amigo y compañero de habitación de Casartelli, el también italiano Andrea Perón, del Motorola, equipo que se anticipó en la llegada al resto del pelotón, por decisión unánime del mismo, fue de 7 horas, 50 minutos y 12 segundos.

Este tiempo será el que se aplique a todos los corredores en la clasificación general del Tour de Francia como el empleado en la decimosexta etapa.

Peron comentó que el vencedor de la "etapa" fue su amigo Casartelli y que este triunfo no debe de figurar en su historial. "Era una jornada muy triste para todos y en especial para mí, al ser el amigo y compañero de habitación de Casartelli", dijo.

General

1. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 7h.42:03
2. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) a 2:46
3. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss) 5:59
4. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 6:26
5. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss) 9:52
6. MAURI, Melchor (ESP/ONCE) 13:02
7. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei) 14:03
8. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 14:07
9. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 14:35
10. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 14:54
11. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei) 15:41
12. MADOUAS, Laurent (FRA/Castorama) 17:22
13. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 20:54
14. LANFRANCHI, Paolo (ITA/Brescialat) 23:11
15. MEJIA, Alvaro (COL/Motorola) 30:33
16. HAMBURGER, Bo (DIN/TVM) 31:05
17. CENGIALTA, BRUNO (ITA/Gewiss) 31:08
18. EKIMOV, Viatjeslav (RUS/Novell) 42:40
19. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 43:44
20. APARICIO, Vicente (ESP/Banesto) 46:08.



El cadáver del corredor llegó ayer a la ciudad de Albese, donde nació. TELEFOTO EFE

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS* OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 44 0087.

PIAZA garaje, próxima Radio Segovia. Teléfono 434443.

Superlínea SOL

ALQUILARIA APARTAMENTO sin amueblar. Zona céntrica (44 43 32)

Superlínea SOL

ALQUILARIA PISO, 4 dormitorios, sin amueblar, no importa precio. URGE. (44 43 32)

COMPRAS ▼

SE DESEA vender su vivienda. MANEJO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

Superlínea SOL

COMPRO CHALET individual, alrededores Segovia. Hasta 35.000.000 pts (44 43 32)

ENSEÑANZAS ▼

CURSO asesor fiscal informatizado. 60 horas. Septiembre-diciembre. Integramente subvencionado por la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo. Dirigido a desempleados menores de 25 años. Selección personalizada días 26 y 27 julio de 17,00-19,00. Centro Estudios Empresariales e Informáticos. C.E.I. Ezequiel González, 4. 1º A. Edificio San Roque.

ESTUDIANTE de ingeniería, da clases particulares de matemáticas, física y química. Teléfono 427018.

EMPRESARIALES: Contabilidad Financiera, Costes, Sociedades, Análisis, Matemáticas Financieras, Contabilidad Fiscal, etc... Información: Plaza de la Tierra, nº 4, 1º (de 6 a 8 tarde).

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámennos. Cobros Castilla. Teléfono 983-373718 (centralita).

TRABAJO ▼

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 440836.

SE NECESITA encargado de tienda para pizzería "líder en su sector". Edad comprendida entre 20 y 26 años, con disponibilidad de horarios. Capacidad de organización y dotes de mando. Interesados llamar al 444672 (de 10,00 h. a 15,00 h. y 20,00 h. a 22,00 h.).

SE NECESITA auxiliar administrativo, chica o señora, para cubrir periodo vacacional. Teléfono 440115.

SE PRECISA persona joven para trabajo comercial. Mayor de 18 años. Con carnet y coche disponible. Remuneración importante. Llamar 444357.

BUSCO oficina-local muy céntrica. Teléfono (91) 3141808. Abstenerse agencias.

SE NECESITA pastor. Trabajo en nave. Se ofrece casa. 947-551237.

SE NECESITA guarda para fábrica durante el mes de agosto. Teléfono 490094.

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y provincia. Ingresos aproximados: 350.000 ptas. netas. Interesados llamar Telfs. 93-4539865 y 93-4539052.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción Nivel nacional.

VENTAS ▼

VENDO paja trigo, paquetes pequeños, en la tierra. 908-917354. Boceguillas.

SE VENDEN o arriendan terrenos en término municipal de Salamanca. para naves industriales, terrenos con regadío, huertas, pastos. Información: Teléfono (923) 211361. de 2 a 6 tarde.

VENDO camión Daf. 147 CV. 3 años. Teléfono 445028.

Superlínea SOL

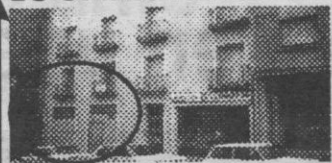
SOL VENDE FINCA, Urbana, Las Navillas, 1.000 m2, magníficamente situada, 8.000.000 pts REF 176 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE FINCA, Carretera de Trescasas, en San Cristóbal, 1.500 m2, 4.500.000 pts REF 209 (44 43 32)

Superlínea SOL

SOL VENDE FINCA, Término de Basardilla. rústica, con río. 17.000 m2 (44 43 32)

**Superlínea SOL
LOCALES ALQUILER**

Principio José Zorrilla, en zona inmejorable 120 m2, excelente fachada, ideal para comercio. REF 185



Ocasión, Calle Rancho, renta muy interesante, 85 m2, escaparate estupendo, bien instalado, cualquier negocio REF 136



Plaza Carrasco, ideal cualquier negocio, 120 m2, todos los permisos, renta interesante. REF 112



Calle Roble, junto José Zorrilla, 210 m2 fachada buena para gran escaparate, 150.000 pts REF 103



Ocasión, Muerte y vida, 100.000 pts, 150 m2, dos plantas, REF 135

Superlínea SOL

EN GESTIÓN INMOBILIARIA...

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

SOL 44 43 32



Superlínea SOL

**24 HORAS
A SU SERVICIO
44 43 32****LLAME
A CUALQUIER
HORA**SIGA LAS
INSTRUCCIONES**ALGUNAS
REFERENCIAS****PISOS**189, 202, 115, 149, 163,
180, 160, 231, 238, 193,
126, 168, 123, 124, 133,**LOCALES**105, 146, 185, 112, 135,
125, 103, 177, 145, 208,
104, 161, 136, 178, 138,EXCLUSIVAS
A.P.I. 13.672

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LOS MAS AVANZADOS
SERVICIOS INMOBILIARIOS

C/San Agustín, 9

Tfno: 44 43 32

SALVAMEdel sufrimiento
de la miseria
del hambrePor sólo 2000 pts/mes
APADRINA
un niño del Tercer Mundo

Deseo mas información sin compromiso:

NOMBRE APELLIDOS TEL.

DIRECCIÓN POBLACIÓN PROVINCIA C.P.

FUNDACIÓN INTERVIDA C/ Montesa, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 Fax 309.00.04

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE

DIRECCIÓN

POBLACIÓN

TELÉFONO NIF

DÍAS DE PUBLICACIÓN

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA FINCAS

A 18 km: Zona Carrascal
FINCA URBANA
600 m². Vallada.
Sólo: 2.000.000 FV-113

A 3 km: Ctra. Valladolid
FINCAS RUSTICAS
4.000 m². Fachada a Ctra.
4.000.000 FV-101

A 3 km: Ctra. Valladolid
FINCA URBANA 430 m².
Con proyecto para chalet
Vallada FV-92

A 22 km: Ctra. Madrid
FINCA URBANA
19.000 m².
Vallada FV-89

A 35 km: Ctra. Soria
FINCA URBANA 1.250 m².
Con agua y luz. Vallada.
4.000.000 FV-80

A 9 km: LA HIGUERA
FINCA RUSTICA 17.000 m².
Posibilidad de agua y luz
¡ Informese ! FV-75

A 10 Km:
TORRECABALLEROS
FINCA URBANA 2.500 m².
FACHADA A CARRETERA FV-112

A 4 km: PALAZUELOS
FINCA URBANA
1.000 m².
¡ VISITELA ! FV-125

ZONA LA HIGUERA
FINCA URBANA
1000 m².
VALLADA. 6.000.000 FV-122

A 24 km: Zona Collado
FINCA 2.200 m².
URBANA
5.500.000 FV-174

A 8 km: Zona Madrona
FINCA URBANA
2.800 m².
¡ Informese ! FV-154

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Torrecaballeros.
En construcción. Parcela
Individual. Muchas
facilidades.
ECONOMICO.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. Seminuevo.
Parcela 400 m².
OCASION.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Las Navillas.
Seminuevo. Parcela
500m². TERRAZA.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristobal.
Seminuevo. 240m²
Construidos. PRECIO
OCASION.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Valverde. 172m².
construidos. Seminuevo.
URGE VENTA.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. A estrenar.
4 dormitorios, 2 baños,
aseo, salón, comedor,
chimenea francesa,
cocina amueblada,
estudio, solarium,
bodega, garaje, antena
parabólica. Parcela
Individual. Piscina
comunitaria. Buenas
calidades. preciosas
vistas. Inmejorable
Financiación.
¡ INFORMESE.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristobal. 160m².
Seminuevo. Parcela
Individual. PISCINA
COMUNITARIA.

MANSINO

Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla.
SEMINUEVO. Parcela
360m². PISCINA
INDIVIDUAL.

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

VENTA PISOS

AVAL VENDE: Urbanización "Mi-
rasierra", 3 dormitorios, baño, co-
cina amueblada. Buen precio.

AVAL VENDE: Piso zona San
José, 3 dormitorios, baño, cocina
amueblada. Trastero. Exterior.

AVAL VENDE: Zona Santa Eulalia,
125 m², 4 dormitorios, 2 baños,
cocina con despensa, calefacción
comunitaria, portero, ascensor.
Magnífica calidad.

AVAL VENDE: El Salvador, 3 dor-
mitorios, 1 baño, parquet, exterior,
buenas vistas, sin gastos de co-
munidad. Buen precio.

AVAL VENDE: Apartamento San
Lorenzo, 2 dormitorios, baño, sue-
lo de parquet, terrazas, buenas
vistas, garaje, trastero, a estrenar.

AVAL VENDE: San Ildefonso, át-
ico 2 dormitorios, cocina amuebla-
da, armarios empotrados, par-
quet, terrazas, relación inmejora-
ble calidad / precio.

AVAL VENDE: Precioso ático San
Ildefonso, 2 dormitorios, 2 baños,
suelo de madera, chimenea, arma-
rios de pladur, ascensor, buhardi-
lla. Fantástica calidad, precio inter-
esante.

AVAL VENDE: Magnífica promo-
ción La Lastrilla, en venta últimos
pisos, próximo comienzo segun-
da fase pisos 1,2 y 3 dormitorios.

VENTA CHALETS

AVAL VENDE. Chalet en La Lastrilla,
600 m² de parcela arbolada,
500 m² útiles de chalet en 3 plan-
tas, 9 dormitorios, 7 baños, 3 sa-
lones con chimenea francesa, ga-
raje para 3 coches, piscina.

AVAL VENDE: Ultimos adosados
en el Balcón de Segovia, con par-
cela propia desde 105 m². 4 dor-
mitorios, 3 baños, salón, comedor,
cocina, buhardilla. Parquet, arma-
rios empotrados, calefacción con
tanque comunitario de gasóleo y
contador individual. piscina, jar-
dín. Preciosos. No pierda la opor-
tunidad.

AVAL VENDE: Adosados, pare-
dos en urbanización "El Jardín de
Valsain". Zonas comunes. Vistas
a la sierra. Precios increíbles
adaptados a sus necesidades.

AVAL VENDE: Casa vieja de 3
plantas, 100 m² para rehabilitar.
Zona Fernández Ladreda.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

ALZA

INMOBILIARIA

44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

Piso en Plaza Mayor tres dormitorios
un cuarto de baño completo, calefacción
individual por acumuladores, todo exterior
muy soleado. 60.000 pts sin comunidad
44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

Zona Santa Eulalia cuatro dormitorios
un cuarto de baño calefacción central, terraza
muy soleado 60.000 pts+comunidad
tef: 44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

Piso en Ctra. Trescasas, 3 dormitorios,
1 cuarto de baño, calefacción central,
ascensor. 50.000 pts Telf: 44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

Piso Zona Via Roma. Tres dormitorios,
dos cuartos de baño, calefacción central,
ascensor. 65.000 pts. tel.44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

Piso en zona C/ San Francisco dos
dormitorios, un cuarto de baño, completo
calefacción Individual, amueblado de lujo
65.000 pts Tef: 44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

ALZA ALQUILA:

piso en José Zorrilla tres dormitorios
un cuarto de baño completo, ascensor
calefacción central, parquet en toda la
casa 70.000 pts + comunidad. tef. 44 36 36

**TU ALQUILER
PUEDE SALIRTE
GRATIS**

CJ

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. n° 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristóbal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

ALQUILA PISO, Casco antiguo, 3
dormitorios, baño y cocina
amueblada.

CASA YA

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,
160 m², 5 dormitorios, 2 baños,
garaje, dúplex, cocina amueblada,
parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Conde
Sepúlveda 4 dormitorios, 2 baños,
cocina amueblada, parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Caño Grande, 3
dormitorios, amueblado, trastero.
Calefacción central.

CASA YA

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,
60 m², dos dormitorios, cocina
amueblada, parquet.

CASA YA

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, 4 dormitorios, cocina
amueblada, parquet.

CASA YA

**SI PUEDES
COMPRAR UN
GARAJE
PARA TODA LA
VIDA AL
MISMO PRECIO**

**¿ PARA QUE
PAGAR
CONCESIONES?**

**GARAJES EN
TODAS LAS
ZONAS DE
SEGOVIA.**

CASA YA

COMPRA-VENTA
ARRENDAMIENTOS
VALORACIONES

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIQUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, ter-

minación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza, salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas, llave en mano. 2 y 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados, balcones a calle, calefacción individual. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

PLAZA CARRASCO. Magnífico piso rehabilitado. 2 dormitorios, salón, baño, calefacción individual. 9.400.000 Pts. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Dúplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

ESTIRADORES. Piso completamente amueblado. 3 dormitorios, baño, cocina con todos los electrodomésticos, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón con gran terraza, garaje, trastero. Piscina. Tel. 44 17 29.

SARGENTO PROVISIONAL.

Piso de 3 dormitorios exteriores. Cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Amueblado. Tel. 44 17 29.

LA PLATA. Piso amueblado. 4 dormitorios, 2 baños, cocina con electrodomésticos, calefacción central. 75.000 Pts/mes total. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

C/ LOS COCHES. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, parquet. Tel. 44 17 29.

VENTAS

ZAMARRAMALA. 2 viviendas adosadas a estrenar. 92 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, baño, aseo, calefacción individual de gasoil, garaje opcional. 13.649.900. Pts. Tel. 44 03 13.

LA GRANJA. Piso de 80 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, garaje. 14.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

VALSAIN. Pisos de 2 y 3 dormitorios, cocina, baño, garaje, calefacción individual de gasóleo. Desde 12.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PALAZUELOS. En construcción. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, salón, cocina, baño. Desde 7.650.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/INFANTA ISABEL. Piso de 70 m², salón, 2 dormitorios, cocina, baño, calefacción de suelo radiante 13.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

VIA ROMA. Piso de 110 m². Salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, aseo, terraza, garaje, trastero, calefacción individual con tanque comunitario. Tel. 44 03 13.

MAHONIAS. Piso de 130 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, garaje, calefacción central, suelo de parquet, recién pintado. Vistas a la sierra. Tel. 44 03 13.

SAN RAFAEL. Pisos de 3 dormitorios. Cocina, baño, salón, terrazas. Desde 10.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Duplex de 64 m². Salón, 2 dormitorios, cocina independiente, 2 baños, terraza,

garaje, calefacción individual, suelo de gress. Vistas a la sierra. Sólo 9.800.000 Pts. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Piso de 70 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo, balcón, plaza de garaje, calefacción individual, suelo de parquet. 13.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

ALQUILERES

C/ OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción individual, 68.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CTRA/ TRESCASAS. Piso de 125 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, 2 terrazas. Sólo 60.000 Pts. Incluidos gastos de comunidad. Tel. 44 03 13.

ZONA PLAZA MAYOR. Piso de 130 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción individual de acumuladores. Suelo de tarima en salón y dormitorios. Preciosas vistas. Tel. 44 03 13.

C/ LERIDA. Piso de 90 m². 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo con ducha, armarios empotrados. 70.000 Pts. Comunidad incluida. Tel. 44 03 13.

JOSE ZORRILLA. Piso de 50 m². Salón, 2 dormitorios, cocina, baño, amueblado con muebles nuevos. Tel. 44 03 13.

EL CARMEN. Piso de 70 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, terraza, calefacción central. Buenas vistas a la Catedral. Tel. 44 03 13.

ZONA PLAZA MAYOR. Piso de 50 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, balcón. Tel. 44 03 13.

C/INDEPENDENCIA. Piso de 108 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, calefacción individual de gasóleo. Rehabilitado. Tel. 44 03 13.

VENTAS

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Local de 25 m² a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO.

Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m². Con división hecha. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS, (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 75 m² en planta. 80 m² de sótano. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.



- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.20.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.00.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
- 11.25.- EL INCREIBLE HULK
- 12.15.- NOTICIAS
- 12.20.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- TOUR DE FRANCIA 17ª etapa: Pau-Burdeos
- 17.35.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 18.25.- NOTICIAS
- 18.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.00.- CURRO JIMENEZ
- 20.00.- NOTICIAS
- 20.05.- LOS ROMPECORAZONES
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- TENDIDO CERO. TOROS
- 24.00.- UN PASEO POR EL TIEMPO
- 02.00.- TELEDIARIO 3
- 02.30.- FUTBOL. COPA AMERICA Semifinal: Brasil-USA
- 04.20.- TELEDIARIO 4
- 04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- LA 2, NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- OTROS PUEBLOS
- 11.00.- VACACIONES DE CINE
- "Lo que piensan las mujeres" (1941 - 83'12") Dirección: Ernst Lubitsch. Intérpretes: Merle Oberon, Melvyn Douglas, Burgess Meredith, Eve Arden
- La felicidad de un matrimonio se ve ensombrecida por el incurable insomnio que sufre ella, aquejada también de incesantes e irreprimibles accesos de hipo. Por si fuera poco, el azar lleva a la esposa a conocer a un atolondrado y extravagante pianista, del que muy pronto se hace amiga inseparable.
- 12.30.- CARMEN SANDIEGO
- 13.00.- PINNIC
- 15.10.- TOUR DE FRANCIA 17ª etapa: Pau-Burdeos
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- BELLEZA SALVAJE
- 17.00.- CINE DE BARRIO
- "El gafe" (1958 - 81')
- 19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
- 19.30.- QUIEN ES EL JEFE
- 20.00.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 20.30.- NORTHWOOD
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- LA ESTRELLA ES... PAUL NEWMAN
- "El hombre de MacKintosh" (1973 - 97'00").
- 24.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01.00.- CINE CLUB CON HENRY FONDA
- "Falso culpable"
- 02.45.- CINE CLUB
- "Cautivo del deseo" (1934 - 82'40") Philip, estudiante de Medicina, conoce a Mildred, una camarera de la que se enamora perdidamente. Ella le hace creer que también le ama, ejerciendo sobre el joven un poderoso influjo que le hace regresar una y otra vez pese a los desprecios y abandonos de la muchacha.
- 04.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE
- "Aguarda un extraño"
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.15.- EL PELICULON
- "Acero azul"
- 00.10.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
- 01.30.- NOTICIAS
- 01.40.- CINE DE MADRUGADA
- "Banter"
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA
- "Chicas, chicas, chicas"



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA (R)
- 07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.20.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.45.- BESAME LICIA
- 09.15.- SONIC
- 09.40.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 10.00.- LA CRIATURA DEL PANTANO
- 10.35.- HE MAN
- 11.00.- MATINAL DE CINE
- "La chica delfín"
- 12.50.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 12.55.- COBRA
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- LOS FORRESTER
- 16.20.- RETORNO A EDEN
- 17.10.- MACGYVER
- 18.00.- SUPER BOY
- 18.30.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELEUPON
- 21.25.- KARAOKE
- 22.00.- CINE
- "Cortocircuito II"
- Director: Kenneth Johnson. Intérpretes: Fisher Stevens, Michael McKean, Cynthia Gibb
- Nuevas aventuras del robot número 5. En esta ocasión se enfrentará a un "gang" que pretende apoderarse de una línea de juguetes electrónicos con fines poco claros.
- 00.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00.40.- UN SIGLO DE CINE
- "Carga maldita"
- Director: William Friedkin. Intérpretes: Roy Scheider, Bruno Cremer, Francisco Rabal

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

Cuatro fugitivos de una ciudad de Suramérica tratan de comprar su libertad a cambio de conducir un camión cargado de nitroglicerina sobre carreteras en mal estado, para conseguir estropear el cargamento.

02.40.- NOVEDADES INCREIBLES

03.05.- CINE

"Tequila" (1973 - 93')

Director: Sergio Garrones. Intérpretes: Giacomo Rossi Stuart, Diana Lorys, Aldo Sambrell

Un antiguo bandido, que se dedicaba a robar y asesinar a los mineros para apoderarse de su oro, es ahora el respetable dueño de un pueblo, aunque no por eso deja de utilizar sus antiguas artimañas. La llegada de un desconocido al pueblo será el principio de su fin.

08.00.- REDACCION. NOTICIAS



08.05.- ABC WORLD NEWS

08.30.- DIBUJOS ANIMADOS:

Despierta peque y al loro.

08.55.- REDACCION. NOTICIAS

09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS

09.25.- EL GRAN MUSICAL

09.52.- REDACCION. NOTICIAS

10.00.- CINE:

"Fresa y chocolate"

11.48.- CINE:

"Idaho potato: una historia de Croacia"

13.30.- REDACCION. NOTICIAS

13.35.- LOS 40 PRINCIPALES

14.00.- TELESERIE:

Búscate la vida

14.30.- MAS DEPORTE

15.00.- CINE: "El olor de la pa-

paya verde" (V.O.)

16.41.- CINE: "Porco rosso"

18.15.- DOCUMENTAL: Tyson

19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:

Dog City

20.00.- AVANCE. REDACCION

20.05.- TELESERIE: El club de medianoche

20.30.- PREVIO TENIS

21.00.- TENIS: JENTRO, ENTRO!

22.30.- REDACCION. NOTICIAS

22.53.- CONTRARRELOJ

23.00.- DOCUMENTAL NATURA-

LEZA: MURCIELAGOS

23.55.- GOLF. OPEN BRITANICO

01.56.- CINE: "La cara sucia de la ley"

03.41.- CINE: "El marido perfecto"

05.15.- CIERRE



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07.30.- A SABER
- 08.00.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.00.- SERIE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- FUERA DE SERIE
- 12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 12.25.- CAZAFANTASMAS I
- 12.45.- LOS PICAPIEDRA
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- EL ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- TREINTA MINUTOS
- 22.00.- QUE PASO CON...
- 00.00.- CINE
- 01.35.- TELENOTICIAS
- 01.40.- CINE
- 03.30.- CHICO LISTO
- 04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

MUSICA E IMAGENES EN "BELLEZA SALVAJE"

En el mundo de los documentales de naturaleza parece que está todo hecho, y sin embargo siempre surgen nuevas formas de enfocar este mundo amenazado que nos sorprenden, como fue el caso de "Así son...", emitido por TVE, y "Belleza salvaje", que hoy comienza a emitir La 2 a partir de las 16.30. Frédéric Rossif, director y realizador de esta serie define "Belleza salvaje" de la siguiente manera: "no es una película sobre animales, es un film para los animales. No es un documental, es un documento... Simplemente muestro a los animales tal y como ellos viven desde la noche de los tiempos". Frédéric Rossif, que ha pasado ya la barrera de los 90 años, ha consagrado su vida al mundo de los animales, ha recorrido cien veces el planeta, ha contemplado a las gentes y las civilizaciones, ha escuchado el canto del mundo y lo ha transformado en imágenes, sonidos y músicas. "Quiero ofrecer pequeños

fragmentos de una vida soñada -afirma este veterano realizador- porque cuando el hombre vivía en las cavernas, volcaba sus sueños en los animales y los pintaba. El los elevó al rango de dioses, pero es más, si los animales no existieran los niños estarían privados del 80 por 100 de su poder de soñar. ¡Cómo imaginar una vida sin haber visto correr a las gacelas ni volar a los pájaros! Con estas hermosas palabras define Rossif los 30 minutos de cada episodio, en los que, tras un breve comentario inicial, se deja un amplio espacio al sonido natural y a los ritmos musicales de Vangelis, que ha creado la banda musical. Para la realización de esta serie, Rossif se ha rodeado de un equipo de especialistas, en los que además de Vangelis, cuenta con la colaboración del químico francés Rhone Poulenc y ha confiado los textos al periodista de "L'Express" Guillaume Malaurie.

LOS GANSOS DE LA NIEVE

Una hora antes de la serie comentada más arriba, La 2 ofrece en "Grandes documentales" el episodio "Los secretos de los gansos de las nieves", donde se describe cómo cada año, miles de gansos navales emprenden un viaje que les llevará desde la isla de Wrangel, entre Siberia y el

Polo Norte, hasta Central Valley, en California. Un recorrido de 5.000 kilómetros en el que se enfrentarán con las inclemencias del tiempo y los obstáculos que les ha creado el hombre al ocupar con sus ciudades y cultivos los espacios en los que antaño descansaban y se alimentaban.

EL OSCURO MUNDO DE LOS MURCIELAGOS

Y como esta crónica va de reportajes de naturaleza, no podemos dejar de comentar el que hoy emite Canal+, a partir de las 23 horas, titulado "Murciélagos", en el que se analiza las diferentes especies de estos voladores nocturnos que habitan en todo el mundo y que poseen diferentes características y costumbres. "Murciélagos" es un documental dramatizado en el que se combinan las imágenes de murciélagos en sus hábitats naturales con esce-

nas de películas de "Dracula", ya que durante décadas se ha alimentado el mito de los murciélagos como bebedores de sangre. Durante 55 minutos, este reportaje se detiene en las principales características de las diferentes especies, sus métodos de alimentación o su organización social, todo ello rodado con cámaras de infrarrojos que han permitido primeros planos nocturnos de estas fascinantes criaturas.



Televisión Segovia

- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 17.45.- CINE DE TARDE
- 19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El libro de la selva"

11 noche:
"Semillas de rencor"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"RAPIDA Y MORTAL"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
"CASPER"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"CRIATURAS CELESTIALES"

10,45 noche:
"El genio del amor"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LAS RESERVAS DE SANGRE ABARCAN LAS NECESIDADES

Las reservas de sangre son las justas para abastecer las necesidades de los hospitales, a pesar de que en verano las donaciones descienden un 20 por ciento, afirmó ayer el presidente de la Federación Nacional de Donantes de Sangre, Martín Manceñido. El periodo comprendido entre el 15 de julio y el 15 de septiembre es, junto con Navidad y Semana Santa, uno de los más críticos del año, reconoció Manceñido. La normalización de la actividad en los hospitales tras la huelga de médicos y el comienzo de las vacaciones de verano han originado una situación "atípica y extraña", apuntó. Aunque en estos momentos no es urgente la necesidad de sangre, el presidente de la federación animó a los ciudadanos a ceder de forma altruista su sangre, porque "las enfermedades no toman vacaciones". También destacó que existen reservas de sangre, aunque "limitadas", preparadas para ser suministradas a los hospitales ante la posibilidad de accidentes masivos. Actualmente, España es un país autosuficiente en sangre, con una tasa media de 4.000 donaciones al día, aunque es necesario mantener las reservas, ya que el consumo se mantiene e incluso se incrementa en verano, por la mayor siniestrabilidad en las carreteras. Tras recordar que en España existen más de dos millones de donantes, dijo que cada día se salvan una media de cincuenta vidas gracias a las transfusiones sanguíneas.

VISTO Y NO VISTO



UN NUEVO ESPACIO VERDE.— Por fin, el Jardín Botánico se abrió ayer al público tras varios años de proyectos y obras. Con una multitud de ecosistemas que representan todas las posibilidades florales de la provincia, las puertas de este nuevo espacio verde de la ciudad se abren a los segovianos para que, a la vez que disfrutan de un agradable paseo, aprecien las variedades florales. Aún queda por instalar algunos complementos como una noria y sus inexcusables patos. — (Foto: Fernando Peñalosa).

MISCELANEA

Los 33.000 españoles afectados serán declarados enfermos crónicos

Los enfermos de sida pagarán el 10% del precio de los medicamentos

Los pacientes diagnosticados como enfermos de sida pagarán el 10 por ciento del precio de los medicamentos de su tratamiento, en lugar del 40 por ciento que abonan en la actualidad, según el proyecto de Real Decreto elaborado por Sanidad y remitido a las asociaciones involucradas.

Madrid (Efe).— Esta medida, recogida en un proyecto de Real Decreto cuya aprobación se prevé en el mes de septiembre, entrará en vigor a los tres meses de su publicación en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

El proyecto de Real Decreto, bien acogido por todas las organizaciones no gubernamentales relacionadas con enfermos de sida y organizaciones colegiales de médicos y farmacéuticos, tam-

bién contempla la declaración de crónicos para los enfermos de sida, que en España superan los 33.000, informó el portavoz de la Fundación Anti-Sida España (FASE), Héctor Anabitarte.

Según Anabitarte, el proyecto mantiene la gratuidad para los medicamentos anti-virales que se recetan en los hospitales mientras que el pago del diez por ciento sería para los medicamentos que el enfermo de sida precisa para tratar las denominadas

"enfermedades oportunistas", que surgen paralelas a la infección por el Virus de Inmunodeficiencia Adquirida (VIH).

Para el portavoz de FASE, "hay una segunda reivindicación y es que también se considere enfermos de sida a los portadores de esta enfermedad y que en España son unos 150.000, aunque esta demanda entraría ya en una segunda etapa de conversaciones con Sanidad". Héctor Anabitarte también dijo que todas las asociaciones involucradas en la lucha contra el sida "esperamos que este proyecto de Real Decreto sea una realidad en septiembre y no se demore mucho más".

● Agentes de la Brigada de Policía Judicial de Santiago detuvieron a los cinco participantes en el robo de una caja fuerte de 400 kilos, que tuvieron que abandonar porque no cabía en el vehículo preparado para la huida. El robo se produjo el pasado día 7 en la compañía de seguros Santa Lucía, en la calle del Hórreo, y la caja fuerte fue localizada el mismo día abandonada en una calle próxima. Las fuentes oficiales citadas señalaron que los autores materiales del robo fueron cinco jóvenes entre 17 y 23 años y todos vecinos de Santiago de Compostela.

● Los habitantes y los conductores de automóviles del popular y populoso barrio de Ataba, en El Cairo (Egipto), presenciaron atónitos la impresionante persecución de un dromedario que huía del matadero. "Digna de las mejores secuencias cinematográficas", califica la prensa de El Cairo la espantada del animal que, en un descuido del carnicero y tal vez intuyendo su destino, echó a correr por las calles. El dromedario corrió entre el gentío, por aceras y calzadas, y enfiló un paso elevado muy cerca de la mezquita de Al Azhar, zona concurrida y uno de los puntos de mayor tránsito de la capital egipcia. El carnicero dio la alarma a la Policía y el brigadier encargado de las operaciones de urgencia, ordenó a dos coches patrullas la persecución del fugitivo. El dromedario al galope y la Policía haciendo sonar sus sirenas provocaron aún mayor confusión en el ya de por sí congestionado tránsito de la zona. Transcurrida una hora, el rumiante pudo ser reducido a varios kilómetros de donde se escapó y conducido a su inapelable destino.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL

